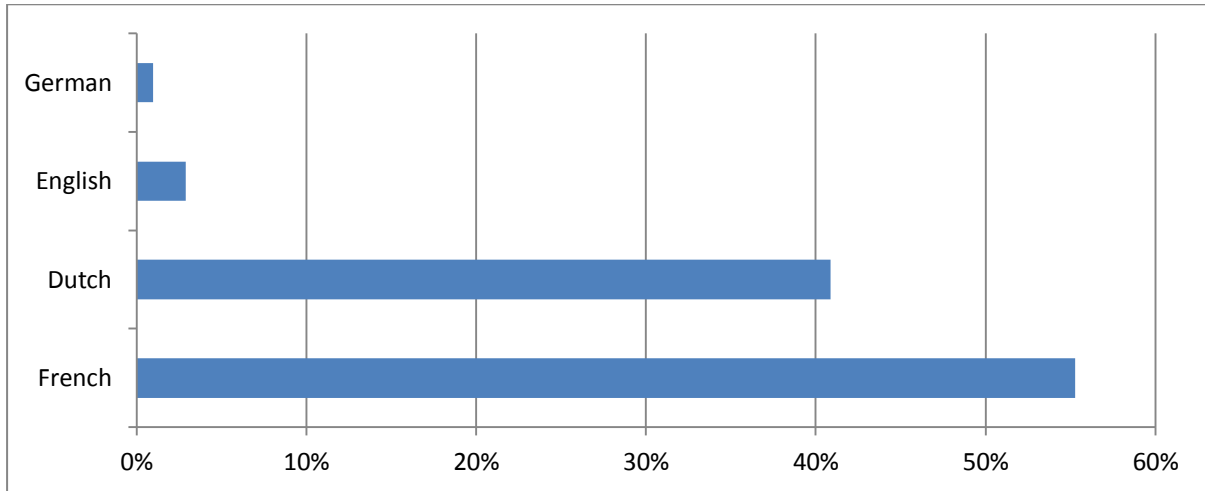


Raw Data MADDLAIN User Survey: CegeSoma
Responses by users who indicated they use the sources for personal reasons

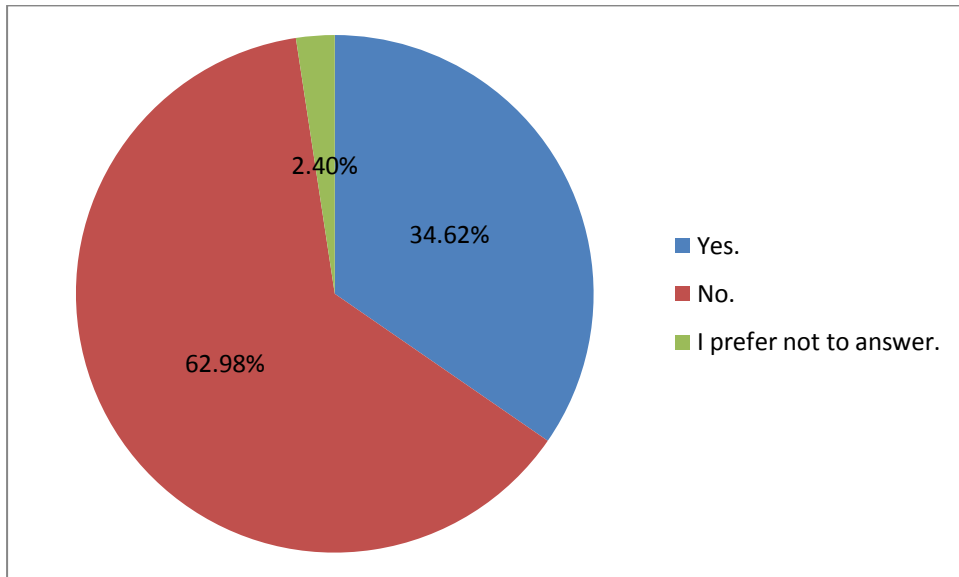
User Profiles

Q1: Choose your language.



208 responses

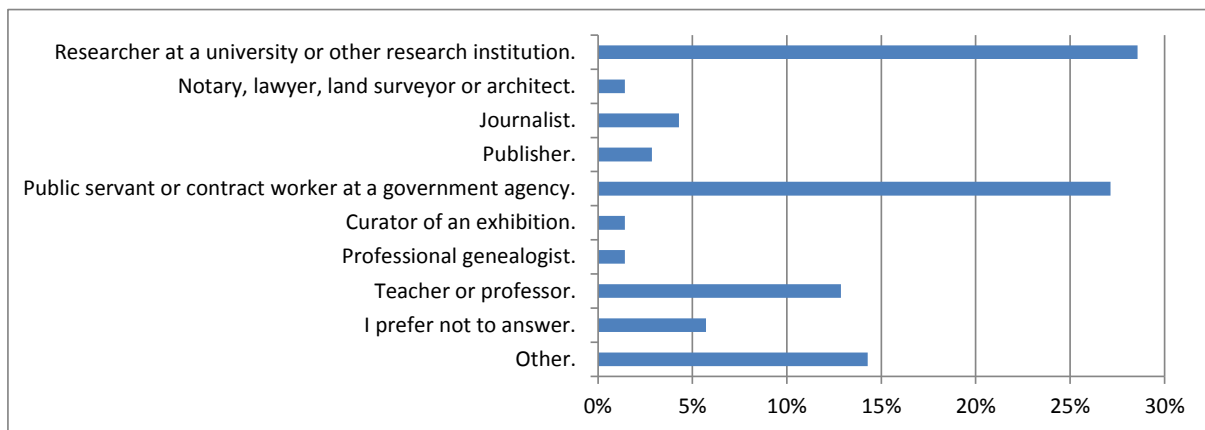
Q2: Do you make use of the sources held by the CegeSoma for professional reasons?



208 responses

Most frequent response: No.

Q3: I am a:



70 responses

Most frequent response: Researcher at a university or other research institution.

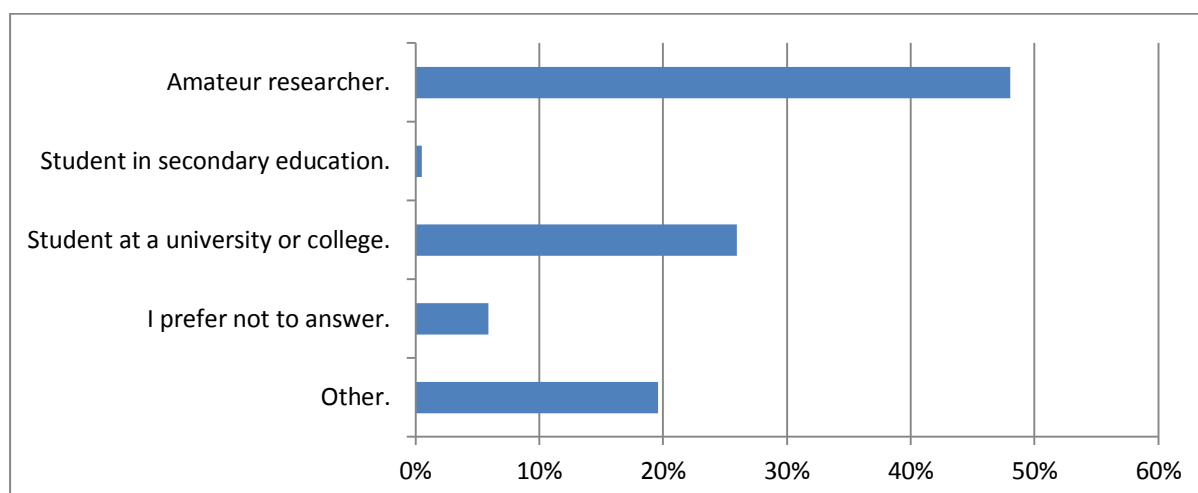
Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • ik ben onderzoeker én docent én samensteller van tentoonstelling 	<ul style="list-style-type: none"> • Travailleuse social • archiviste • Recherches historiques • Je mène des recherches historiques concernant la province de Luxembourg. Je suis licenciée en Histoire. Un premier ouvrage sortira en juillet aux éditions Weyrich et un second est en relecture. Il s'agit de "Histoire du POB en Luxembourg belge de 1885 à 1940" (titre provisoire) • Librairie ancienne • Bibliothécaire-documentaliste • Ecrivain et chercheur indépendant • métier du livre et du patrimoine • Musicien, chercheur

Q4: Do you make use of the sources held by the CegeSoma for personal reasons or for a course in which you are enrolled?

208 participants responded 'Yes.'

Q5: I am a(n):



204 responses

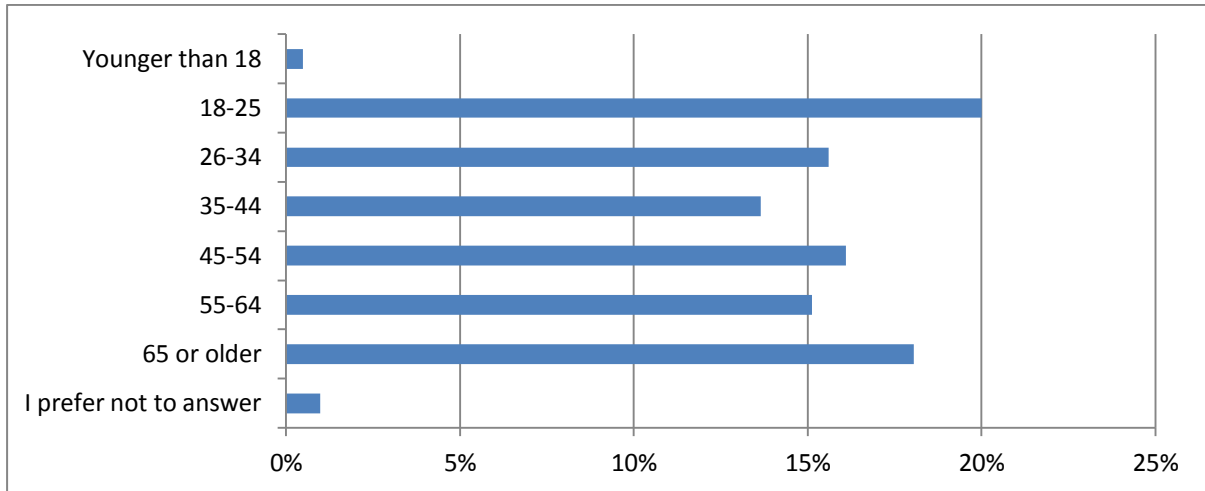
Most frequent response: Amateur researcher.

Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • geïnteresseerde • gepensioneerd bachelor • gewone geïnteresseerde mens • Historisch onderzoek • GEPENSIOEEREUNIVERITEITSPROFESSOR • vrijwillig wetensch. medewerker VUB/onderzoeker • Tijdschriftuitgever • historicus • medewerker (amateur) historisch tijdschrift (Ghendtsche Tydinghen en Van Mensen en Dingen) • vrijwilliger SOMA • archivaris b.d., onderzoeker • gewoon geïnteresseerd • geïnteresseerd in geschiedenis van België 	<ul style="list-style-type: none"> • bénévole CEGESOMA, ex-biblioth. UCL • historien • bénévole au CEGESOMA • à usage privé • Maître en histoire et passionnée • chercheur professionnel qui a aussi une vie personnelle • chercheur en histoire • Historien • Dans le cadre de mes activités au sein de l'association communale du souvenir patriotique • Historien • Doctorant • auteur • Ecrivain et chercheur indépendant • Musicien, musicologue • documentation • Historienne de l'art • chercheur écrivain • Simple Citoyen intéressé aux archives • Projet d'écriture d'une biographie • projet de livres numériques du domaine public • pensionné • a l'occasion d'un sujet sur lequel me documenter • Bibliothécaire, participant à Wikipédia • demandeur d'emploi • pensionnée • licenciée en histoire

German	English
	• singer

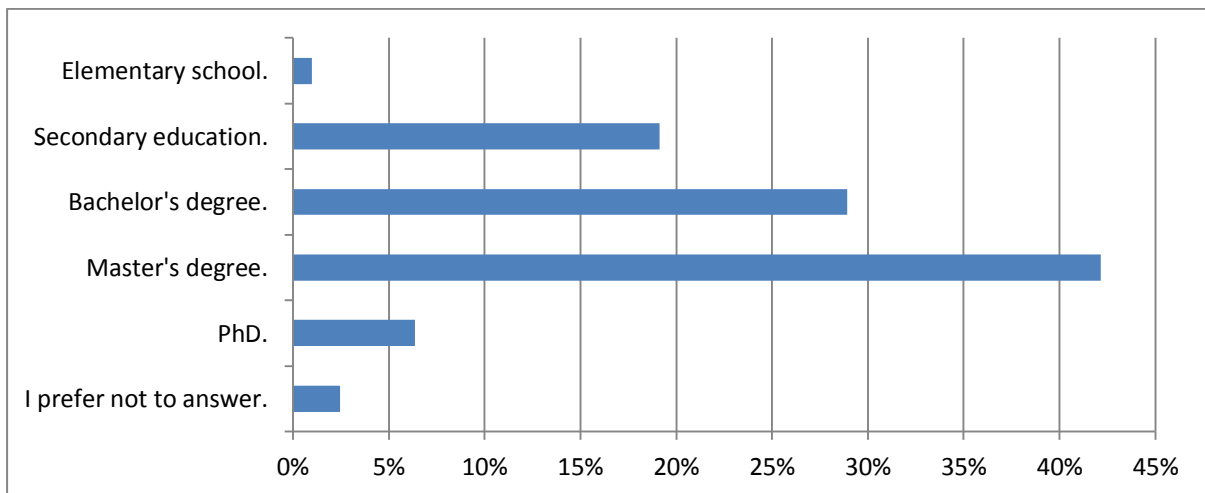
Q6: How old are you?



205 responses

Most frequent response: 18-25

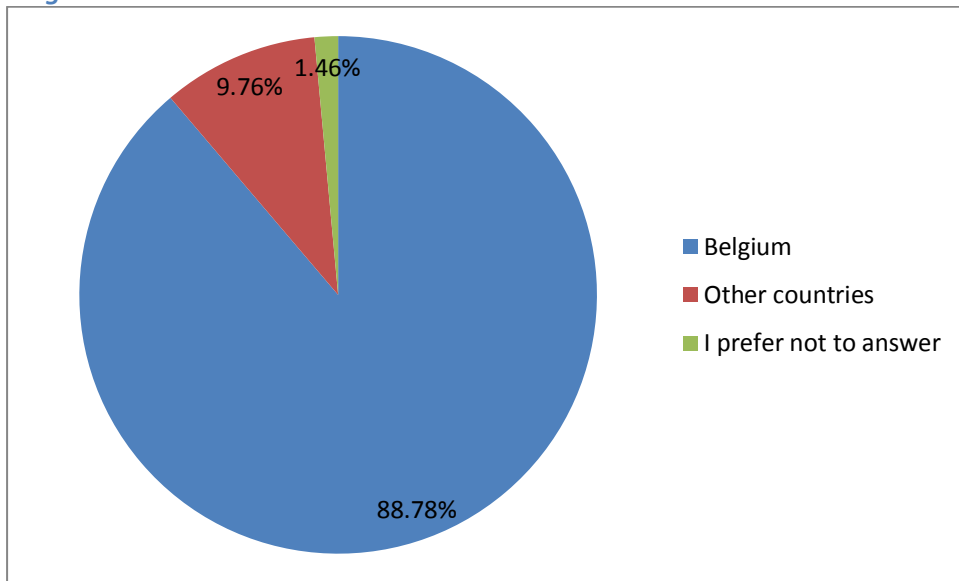
Q7: What is the highest level of education you have completed?



204 responses

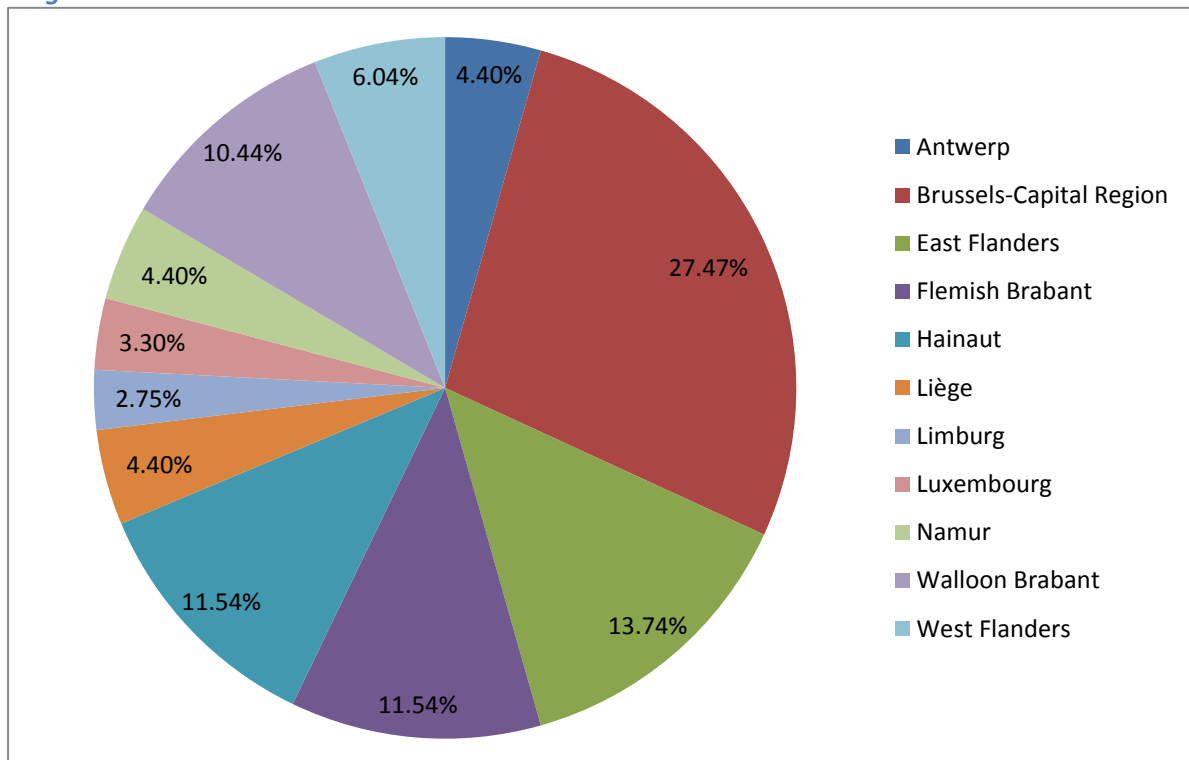
Most frequent response: Master's degree.

Q8: Where do you live?
Belgium vs. other countries



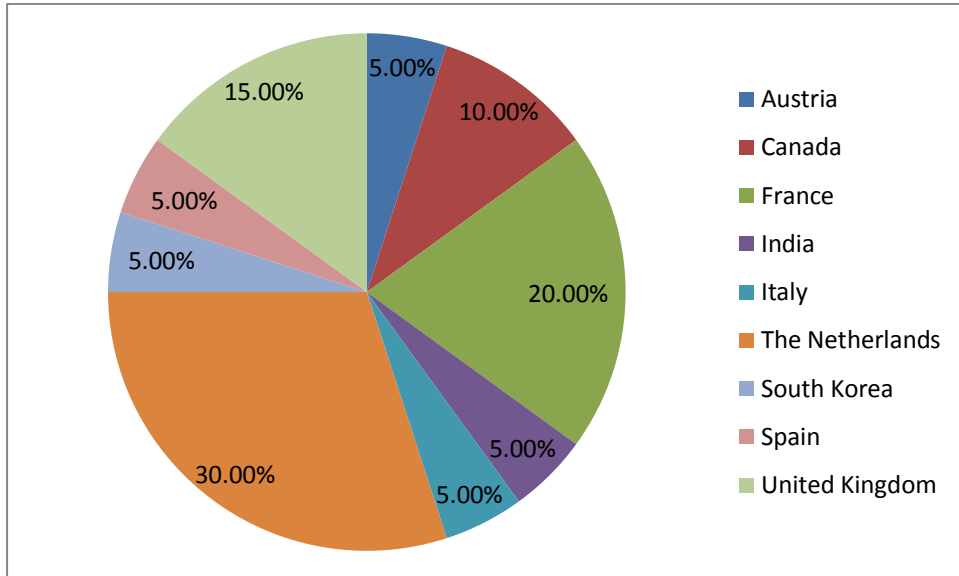
205 responses
 Most frequent response: Belgium

Belgium



182 responses
 Most frequent response: Brussels-Capital Region

Other countries



20 responses

Most frequent response: The Netherlands

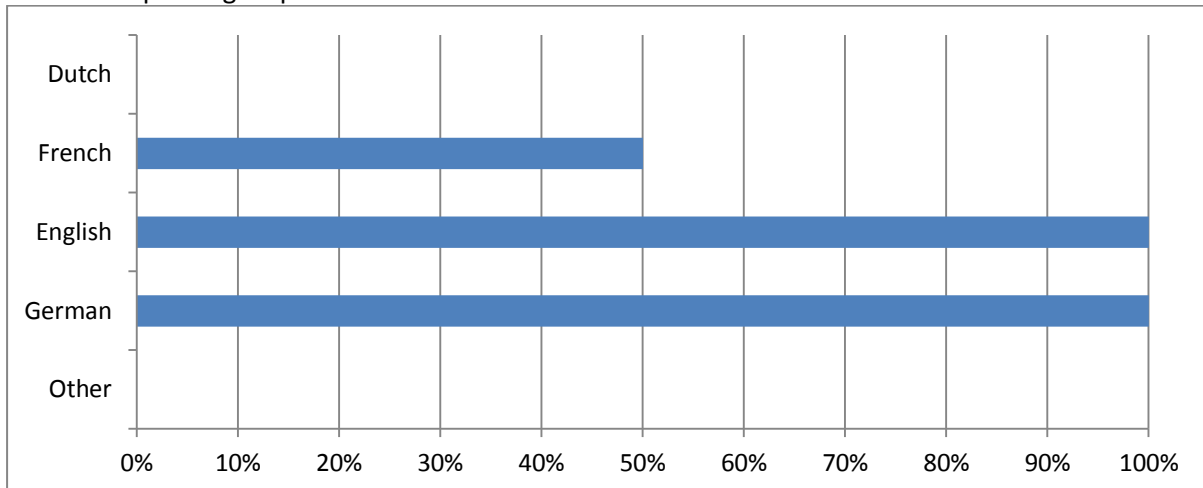
General Questions

Note: all questions in this section were asked for the CegeSoma, the State Archives and the Royal Library simultaneously and it is therefore possible that some of the textual responses refer to the collections of the other institutions.

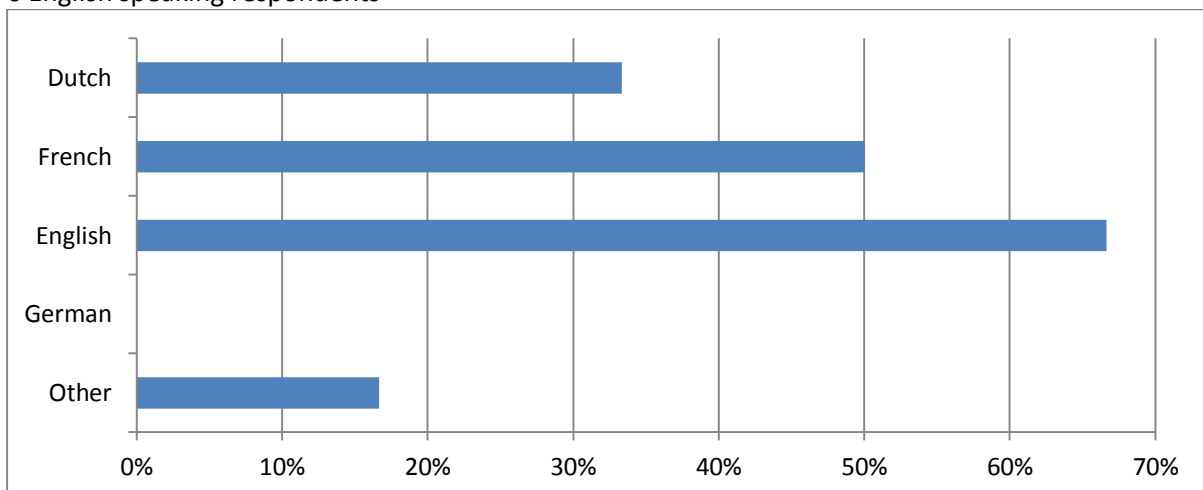
Q9: Which language(s) do you use when entering search terms into a digital catalogue? (It is possible to select multiple options.)

1 respondent indicated they only make use of paper inventories/catalogues (1 in Dutch)

2 German speaking respondents



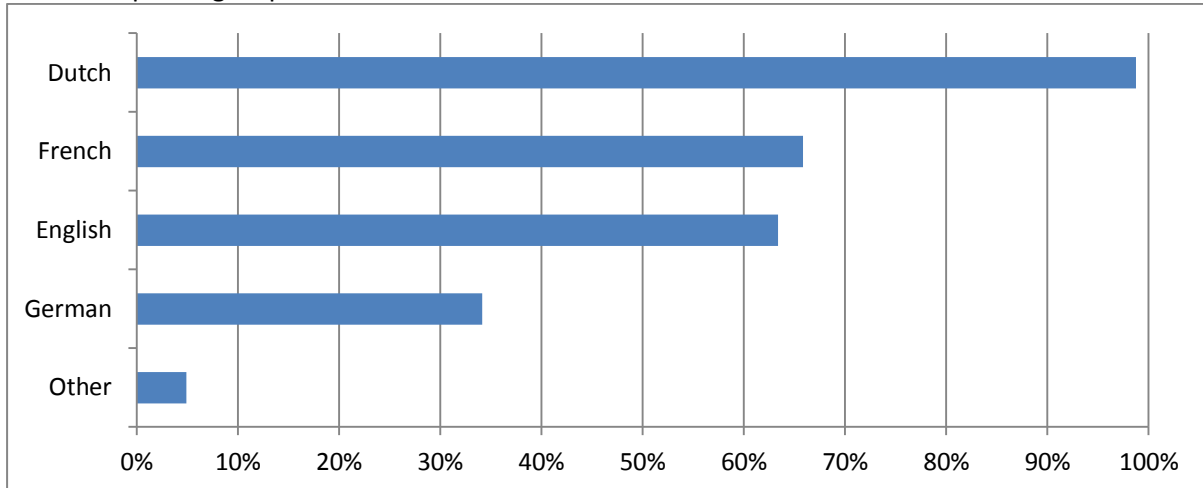
6 English speaking respondents



Other

- italian

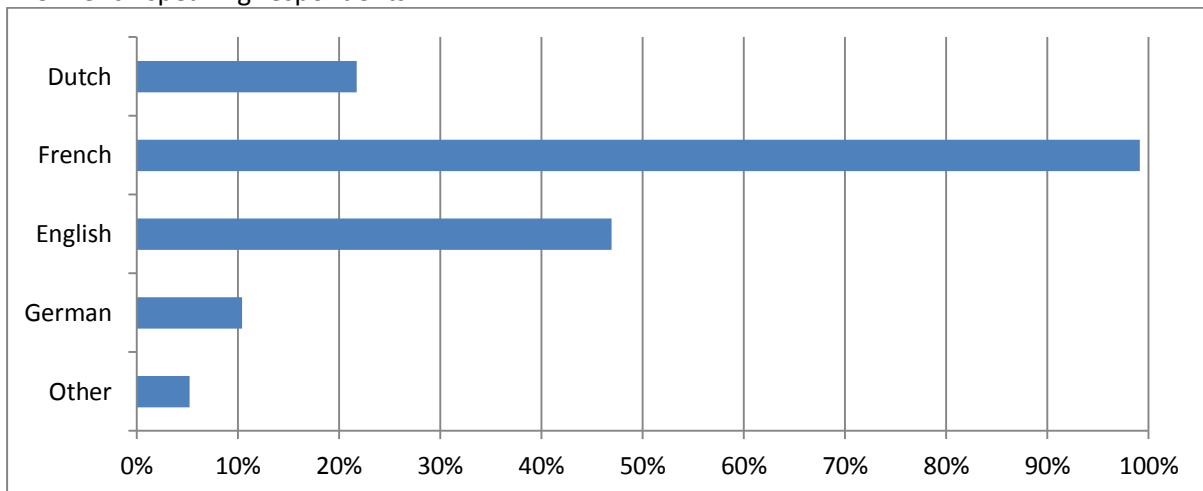
82 Dutch speaking respondents



Other

- Latijn (indien van toepassing)
- zweeds, spaans,
- latijn
- Spaans

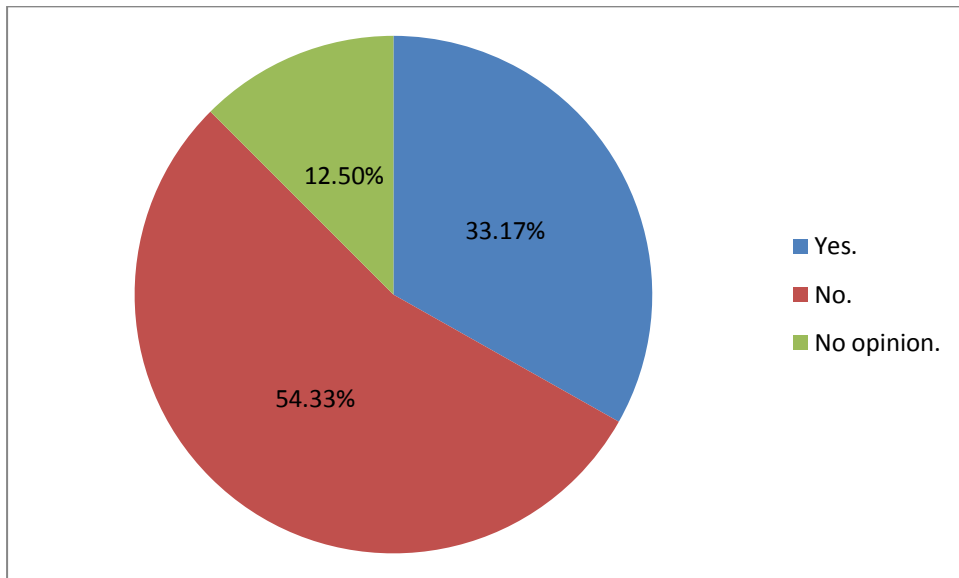
115 French speaking respondents



Other

- arabe, persan, italien
- Italien
- L'espagnol
- Portugais
- Espagnol, Italien
- POLONAIS

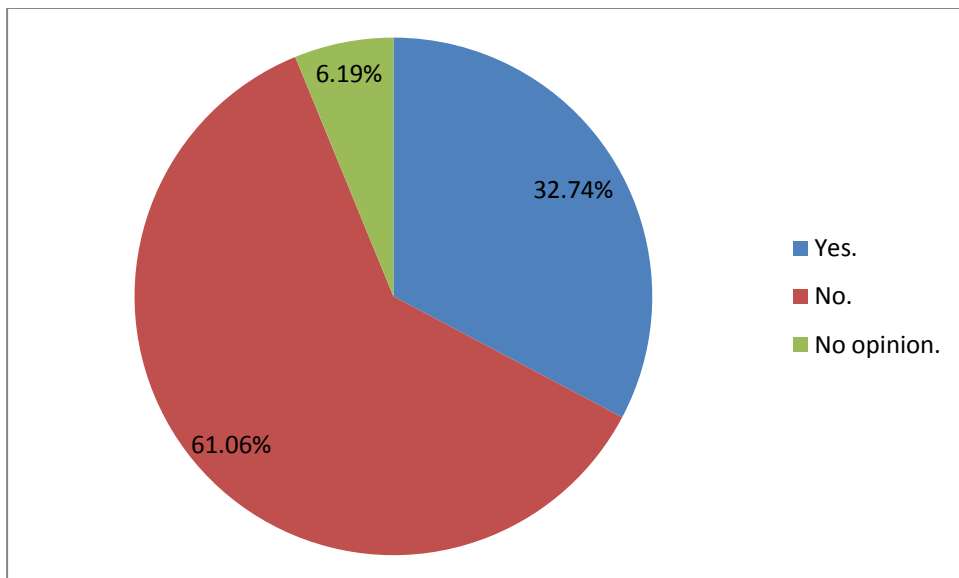
Q10: Every year the federal scientific institutions receive less money from the government. Would you be willing to make a financial contribution for the consultation of digital sources that are offered by the CegeSoma?



208 responses

Most frequent response: No.

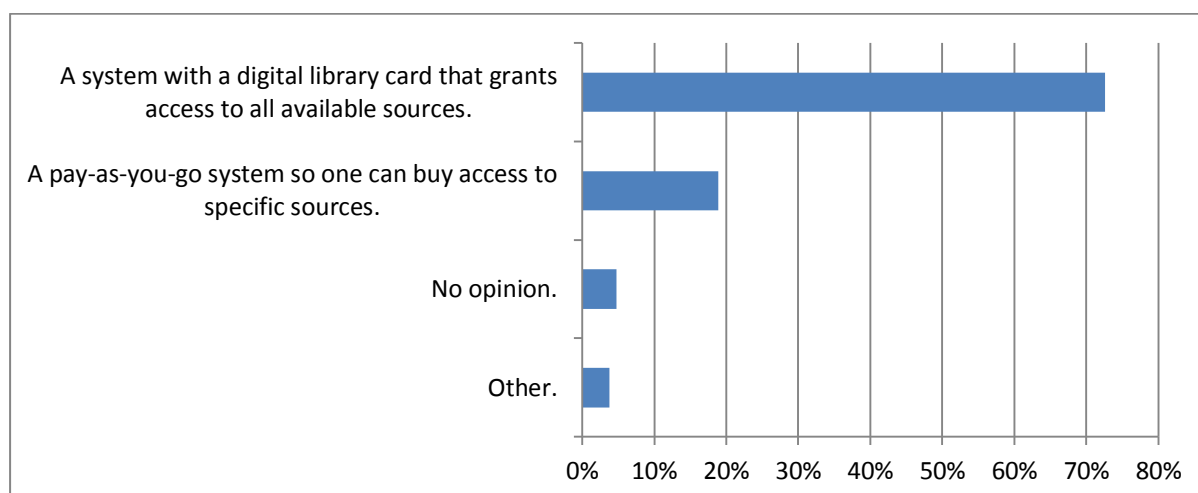
Q11: Would you be willing to make a financial contribution for the consultation of digital sources if the current offerings get expanded considerably?



113 responses

Most frequent response: No.

Q12: Which type of payment system would you prefer?



106 responses

Most frequent response: A system with a digital library card that grants access to all available sources.

Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • liefst iets globaal maar dat kan per onderdeel zijn. (Per stuk, zoals soms in NL, kan duur worden, zeker als men niet op voorhand zeker is dat het stuk zal beantwoorden aan de verwachtingen). Maar alles hangt af van de prijs uiteraard. 	<ul style="list-style-type: none"> • ok pour que le paiement soit relié à la carte de lecteur d'une des institutions (ex : il faut un compte en ligne à jour niveau abonnement pour consulter) • un système "pay per view" • Abonnement annuel comme en salle de lecture

Q13: Concerning which topics would you like to find more digital material in the collections of the CegeSoma?

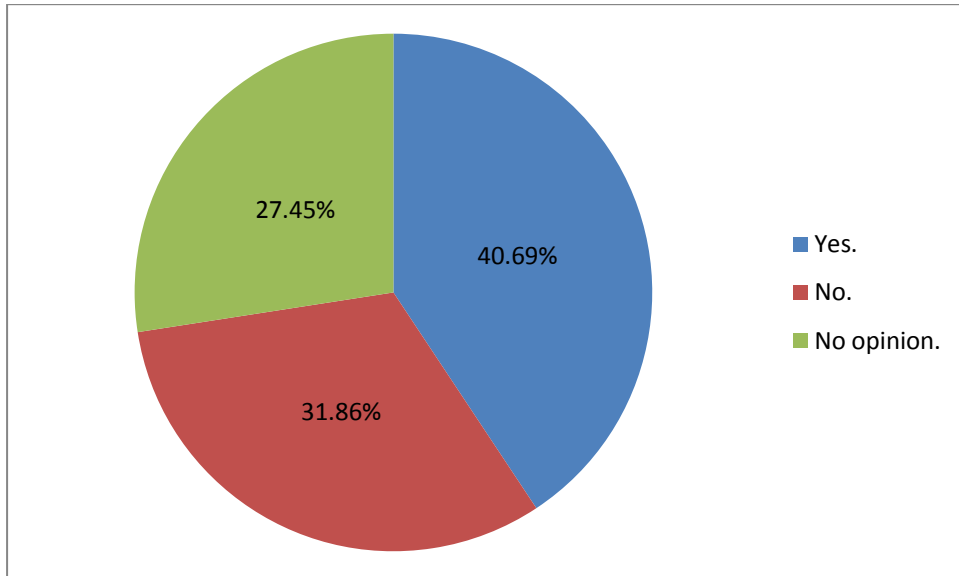
Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • middeleeuwse manuscripten en oude boeken • Cartografie • bouwdoSSIers, plannenmateriaal, iconografie • Middeleeuwse Manuscripten • OCR-doorzoekbaar gemaakte publicaties, foto's, affiches, tekeningen • Ik ken het aanbod niet goed genoeg om hier een deftig antwoord te geven. • Persoonsgegevens (geboorte, huwelijk, overlijden) Middeleeuwen: akten, poorters, geschiedenis, ... • Bedrijfsarchief en archief van federale instellingen • tijdschriften • Inlichtingen en Actie Agenten • OOSTERSE BRONEN • vrouwen- en kindergeschiedenis; personenrecht; geschiedenis van het dagelijks 	<ul style="list-style-type: none"> • première guerre mondiale • Sciences humaines, Psycho-éducation, Sociologie • Les quotidiens • la collaboration durant la seconde guerre mondiale les journaux (accessibles uniquement à la kbr alors que numérisés, pas pratique du tout) • dossiers des prisonniers de guerre, fonds généalogiques de la reserve précieuse... • Histoire des sciences • estampes archives des institutions publiques • Photographies meetings politiques • Sur la résistance belge et sur les services de renseignements et actions • Les journaux, les ouvrages historiques importants, des bibliographies etc. • journaux

<p>leven</p> <ul style="list-style-type: none"> • Spiritualiteit • filosofie, menswetenschappen • registers schepengriffies - vervollediging parochieregisters en burgerlijke stand - eventueel parochieregisters na 1796 • Verdinaso, Anti-Oorlogsliga, Nationaal Legioen, Milice Défense Ouvriers, Union Socialiste Anti-fasciste (USAF), Belgische Werkliedenpartij • Parochieregisters / Onderwijsgegevens • Sportgeschiedenis, stedelijke geschiedenis, lokale geschiedenis • architectuur en stedenbouw (foto's, plannen, kaarten, ...); bio- en bibliografische overzichten personen en instituten, historische bedrijfsgegevens • plaatselijke geschiedenis - kranten - foto's • kranten, bronnen zoals bisdommen, oorlogsverslagen, ...bronnen die een algemeen belang hebben • Plaatselijke geschiedenis • Stedenbouw, plannen en kaarten, kunstgeschiedenis • meer oudere kranten in Belgicapress(voor 1830), idem voor regionale pers • dit is een onderneming in opbouw; vandaar geen specifieke voorkeur • KB: krantenarchief volledig online en thuis raadpleegbaar • Publiek recht, financieel-economische onderwerpen, notulen van bestuursorganen en beleidsdocumenten • kaartmateriaal • niet specifiek • militair • alle onderwerpen • Tweede Wereldoorlog • Genealogie • notariaat - processen • Mei 1940 - Achttiendaagse Veldtocht • collaboratie • AA1912 • * geschiedenis van ons dorp (van voor de fusie in 1977) * genealogie * parochieregisters * oude kiesregister * oude aktes en documenten * oude kaarten * ... • Wereldoorlogen Bunkerarcheologie architectuur • oude kaarten en plannen van gans limburg • geschiedenis, alle soorten • wereldoorlog I • Oude kaarten • funeraire kunstgeschiedenis • dagelijks leven, gender, lokale geschiedenis • genealogie 	<ul style="list-style-type: none"> • - Livres anciens du XIXe (par le biais d'un accès payant) concernant l'histoire politique, culturelle et sociale. • Reste des registres d'état-civil; registres du recensement et de la population; iconothèque • Papiers de Premiers ministres, Guerres mondiales • Résistance WW II • Pourquoi ne pas intégrer les archives de l'Académie Royale ? • Sciences Humaines (Economie+Droit+Politiques+Sociologie) • journaux • Musique • Archives militaires 14-18 et 40-45 , matières historiques en général • CegeSoma et KBR • La presse régionale du XIXème et XXème siècles. Les ouvrages anciens. • archives XIXe régime hollandais • Ouvrages de reference Ouvrages précieux • Typographie (catalogue de fontes notamment), histoire du livre et de l'art du livre, arts plastiques et littérature (notamment les manifestes ou les livres d'artistes illustrés, surréalistes ou conceptuels, des ouvrages historiques d'artistes ou théoriciens belges, des documents rares mais pas forcément précieux du 20 ème siècle) • question trop restrictive • Sciences • histoire • Histoire locale du hainaut Informations, documentations sur les verreries du centre • Cartographie nationale • Périodiques en ligne (et pas uniquement à la KBR par exemple). • biographie et lettres des éditeurs • Manuscrits médiévaux. Par exemple celui du Mesnagier de Paris (ms. 10310-10311) • techniques chemin de fer resistance belge des deux guerres • Monnaies et médailles • numérisation de livres rares et de manuscrits • Armoriaux anciens • recensement, acte des registres de l'état civil mise a jour • 2ème guerre mondiale • histoire du droit colonial (période coloniale belge en Afrique centrale) • Un accès complet aux archives numérisés des périodiques (Journaux, Magazines) en dehors de la Bibliothèque Royale (pour ceux habitant loin de Bruxelles c'est pas pratique) • géologie
---	---

<ul style="list-style-type: none"> • oude (regionale)kranten,diverse kadasterplannen en wijzigingen, bouwplannen, huizengeschiedenis, bevolkingsregisters (voor Gent helemaal niet toegankelijk...), • over actuele schrijvers 	<ul style="list-style-type: none"> • Les sources historiques et la presse Belge • Matériel local • salles de cinéma et Bruxelles • romans antérieurs à 1900 publiés en Belgique, en langue française • Plus de sources manuscrites numérisées. • Photos • conflits armés (participation belge aux) • la vie à Bruxelles • Pas d'opinion • vie quotidienne durant l'occupation;persécutions raciales • Désolé de voir disparaître tant d'archives • naissances et décès • 1ere guerre mondiale • Tout ce qui est en relation avec l'histoire de la Belgique. • Droit • généalogie • estampes, numérisation. • La construction • Archives notariales, cartes, plans + matrice (ex: plan popp) ,... • Sans avis. • histoire locale littérature dialectale • avoir la possibilité de pouvoir consulter plus d'images sur Bruxelles par exemple, après 1870 • La vie quotidienne • Archives notariales, échevinages, dénombremments, testaments, état civil de la province de Namur toujours pas en ligne !! • - documents scannés relatifs aux individus (état civil exhaustif) - contenu de fonds d'archives en ligne • - les provinces belges - la période hollandaise (1814-1830)
--	---

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> • Modern Belgium Fine Art • A good start would be making the censored press on Cegesoma's "warpress" system available from home. What is the point of digitising if you have to go to an archive to access it? I would personally welcome the digitisation of newspapers from the Belgian Congo. • Yes it would be really useful to have more digitized material.

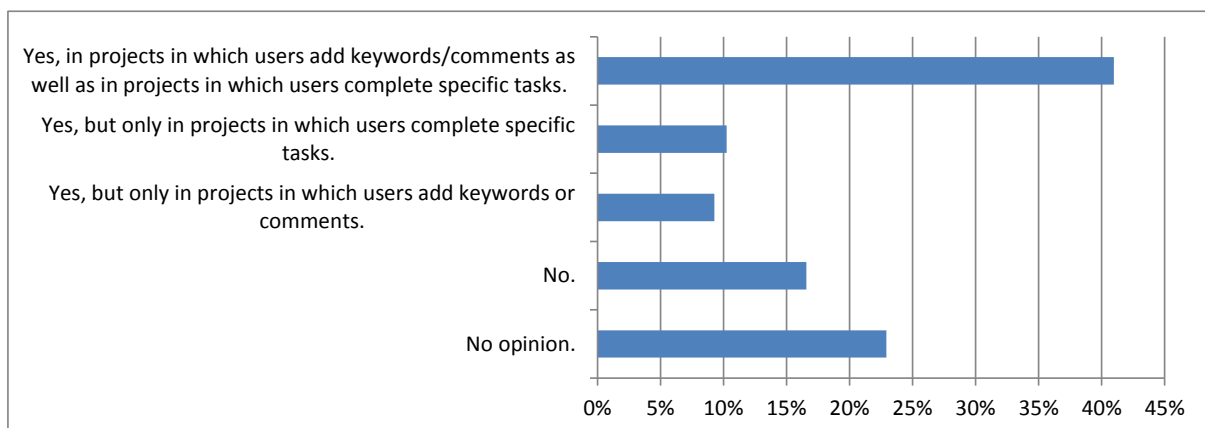
Q14: Crowdfunding projects are projects in which institutions request the help of the public in order to obtain financial resources for a specific purpose. Would you be willing to make a financial contribution for the digitisation of an archival fund or library item in the context of a crowdfunding project?



204 responses

Most frequent response: Yes.

Q15: Crowdsourcing projects are projects in which institutions request the help of the public in order to improve the accessibility of their collections. Users can help online by adding keywords/comments to descriptions in a catalogue or by completing specific tasks set by the institution (e.g. comparing a digital description with a scanned index card). Would you like to participate in these kinds of projects?



205 responses

Most frequent response: Yes, in projects in which users add keywords/comments as well as in projects in which users complete specific tasks.

Q16: Which types of initiatives do you find most interesting with regard to discovering more about the collections of the CegeSoma?

153 responses and 6 times 'N/A' for all options

Order of preference:

1. Catalogue with digital collections (catalogue which gives direct access to digitised original sources).
2. Publications (books, exhibition catalogues, scientific articles, newspaper articles etc.).
3. Virtual exhibitions (thematical valorisation of original sources by means of a website).
4. Audiovisual productions (documentaries, broadcasts etc.).
5. Physical exhibitions (thematical valorisation of original sources in an exhibition space).
6. Workshops (training sessions in which participants can enter into direct contact with original sources).

Q17: If you wish to suggest other initiatives, you can do so in the following text box.

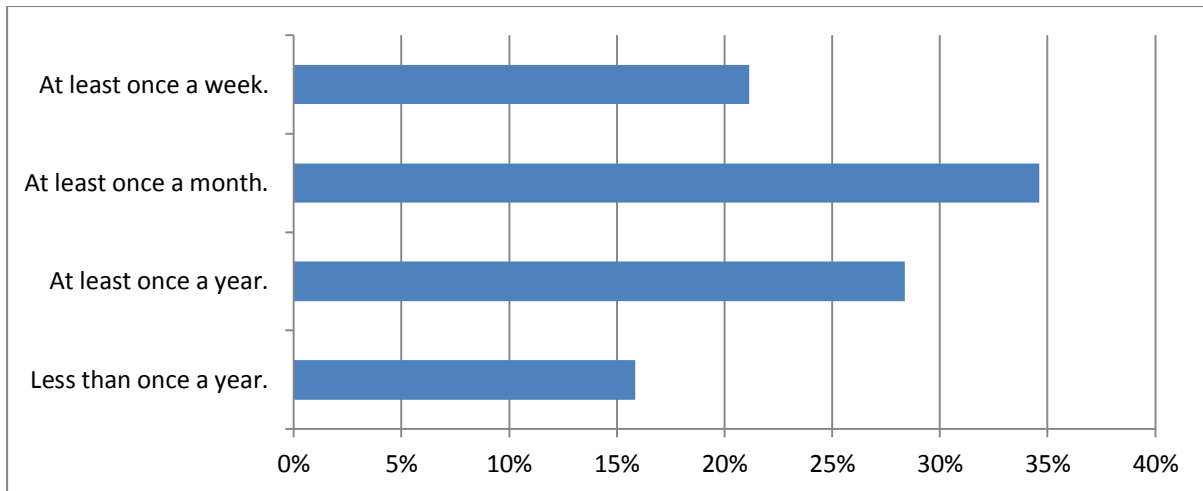
Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • de online gecatalogeerde werken ook kunnen downloaded (eva ter betaling) of rechtstreekse inzage van de documenten • activiteiten in secundair onderwijs; contacten met leraars om jongeren te leren collecties te lezen, gebruiken, citeren • In Nederland laat men langdurig werklozen, gepensioneerden en gedeeltelijk arbeidsongeschikten bronnen digitaliseren. Het werkt ook gedeeltelijk op vrijwillige basis en gedeeltelijk op basis van vergoeding (bijvoorbeeld kredietpunten om digitale bronnen te kunnen raadplegen). Het project heet "vele handen" en ze hebben een website. • Doorgedreven samenwerking met lokale en andere media; inkapseling in grotere erfgoedprojecten • Zoals nu regelmatige berichten op Facebook of via een e-Nieuwsbrief • Ik vind het abonnementsysteem van Nederland met Delpher schitterend. Iets dergelijks zou ook in België moeten bestaan. • De website voor documenten ten minste formuleren in de taal van 2/3 van dit land. Grof dat de 19de eeuw nog altijd voortleeft in een nationale instelling. 	<ul style="list-style-type: none"> • augmentation de l'offre au public via l'approche globale et transversale des collections (trans-institutions). Conférences et ateliers proposant au public la découverte de l'histoire de leur famille via la découverte des sources utilisables à cette fin (Je suis disponible pour en discuter plus avant) histfamilles@gmail.com • Newsletter • Pouvoir chercher par mots clé et réserver de chez les ouvrages ou sources que l'on aimerait consulter • Ne pas donner la priorité à la généalogie. Aux Archives de l'Etat à Arlon, des personnes âgées (pour être polie) accaparent le personnel (peu qualifié) avec leurs recherches. Pas de couleur politique. Ex: A Arlon, le seul journal consultable est le très catholique "Avenir du Luxembourg" • établir des catalogues de sources car beaucoup ne sont pas inventoriées et l'accès à des bénévoles ou des amateurs est trop restreint. Organiser des formations pour ceux-ci afin qu'ils dressent correctement les inventaires. • de la sensibilisation avec les étudiants du supérieur notamment pour l'aide à la recherche dans les bases de données mais aussi en ligne, comprendre les institutions et leurs collections me semble très important • Via une newsletters • Numérisation des manuscrits pour les chercheurs. • Workshops : comment créer une collection privée et l'intégrer dans une base de données • Séminaires, conférences, occasions de rencontres entre chercheurs, étudiant et amateurs. Propositions plus innovatrices et

	<p>pluri-disciplinaire: sociologie, archéologie, conservation, nouveaux médias...</p> <ul style="list-style-type: none"> • possibilité de croiser des sources différentes sur un même sujet, une même personne • restauration de documents papier, parchemins et papyrus
--	--

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> • It would be excellent if there could be investment in a better text-rendering programme for digitised documents. Many of those on Cegesoma's "warpress" are not fully text searchable.

Questions concerning the CegeSoma

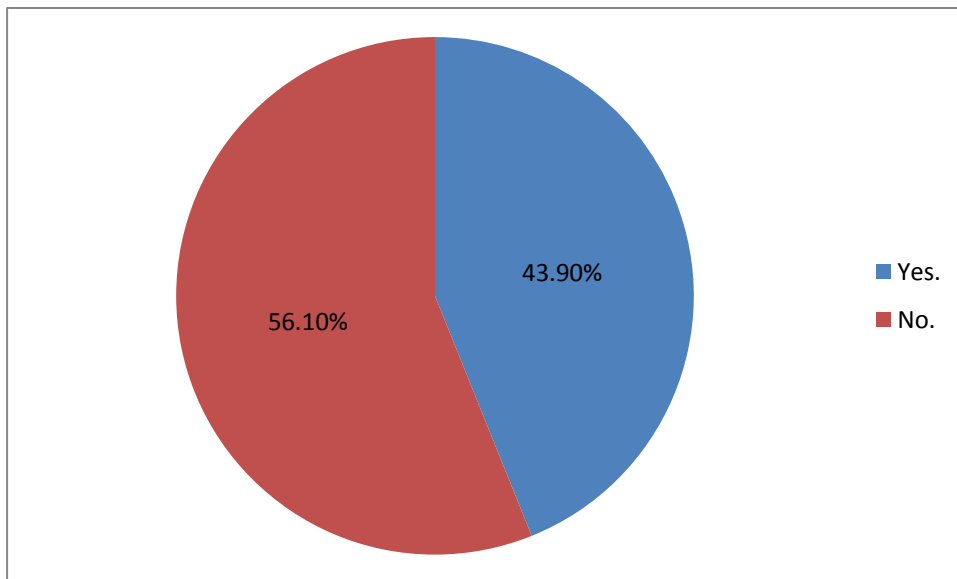
Q18: How often do you consult (physical or digital) sources of the CegeSoma?



208 responses

Most frequent response: At least once a month.

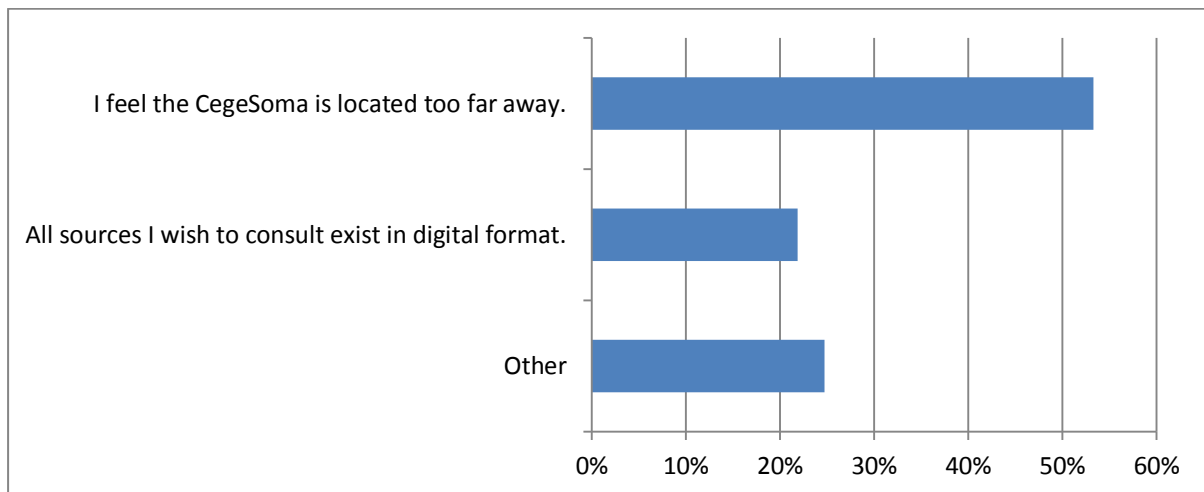
Q19: Do you consult physical sources at the CegeSoma?



205 responses

Most frequent response: No.

Q20: Why do you not consult physical sources at the CegeSoma?



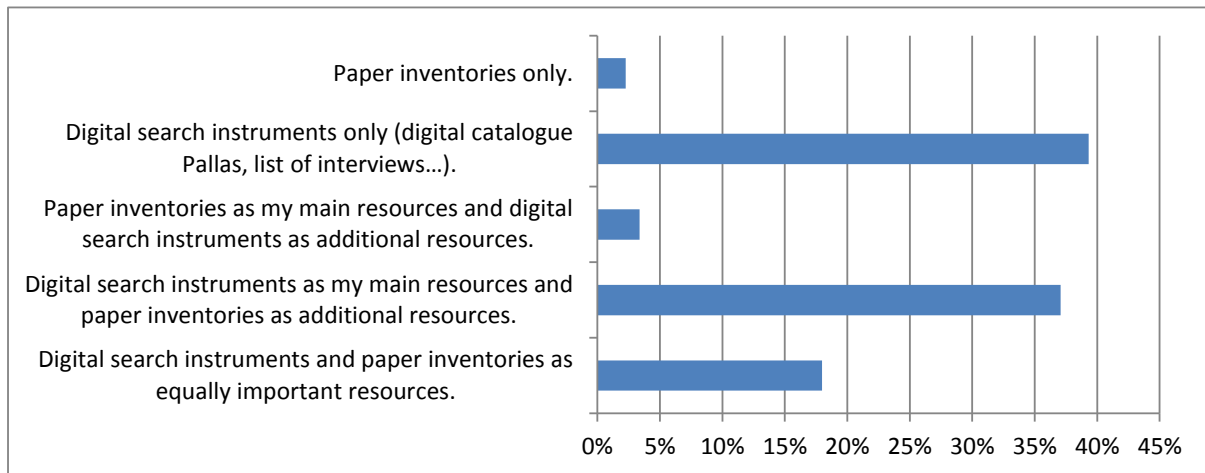
105 responses

Most frequent response: I feel the CegeSoma is located too far away.

Other

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • nog geen nood aan gehad • niet onmiddellijk mijn onderzoeksgebied voorlopig • HANGT AF VANMIJN INTERESSE OPEEN GEGEVEN OGENBLIK • minder nood aan bronnen daar • afstand te groot en bronnen zijn niet digitaal • afstand, maar bij vinden geschikt materiaal voor tijdschrift (niet-commerciël) zijn de rechten buitensporig hoog. SegeSoma=Te duur. • geen tijd om naar Cegesoma te gaan • Mijn onderzoek betreft niet periode WO II • te weinig tijd, werk nog in de week • Combinatie werk, afstand, openingsuren • geen hoofdonderwerp waar ik tijd in kan investeren. Onvoorspelbaarheid van zoekopdracht is te groot. Mocht het digitaal beschikbaar zijn, zou ik het wel systematisch raadplegen en gebruiken 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas eu, jusqu'à présent, la nécessité de m'y rendre • Je vais commencer une étude avec une fréquentation de cet établissement • pas le temps • Je n'en ai pas actuellement l'utilité • ce n'est pas le lieu privilégié de mes recherches • le temps • Incompatibilité d'horaires pour des personnes qui travaillent • Question d'âge, donc difficultés de déplacements • pas le temps • Trop peu d'informations à rechercher • pas eu l'occasion • job • jours et plages horaires ne me conviennent pas • pas le temps • Pas le temps

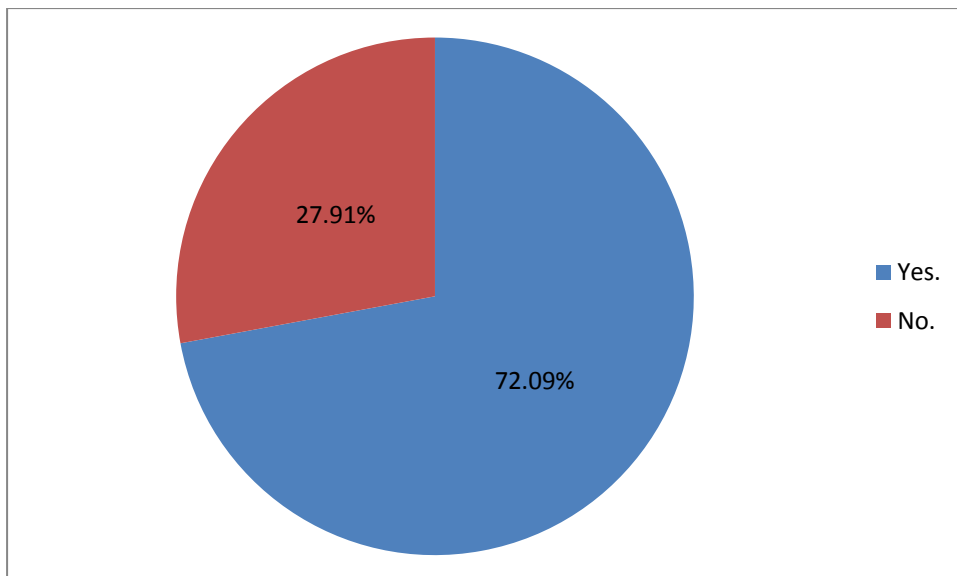
Q21: In order to find descriptions/reference numbers of physical sources of the CegeSoma I make use of:



89 responses

Most frequent response: Digital search instruments only (digital catalogue Pallas, list of interviews...).

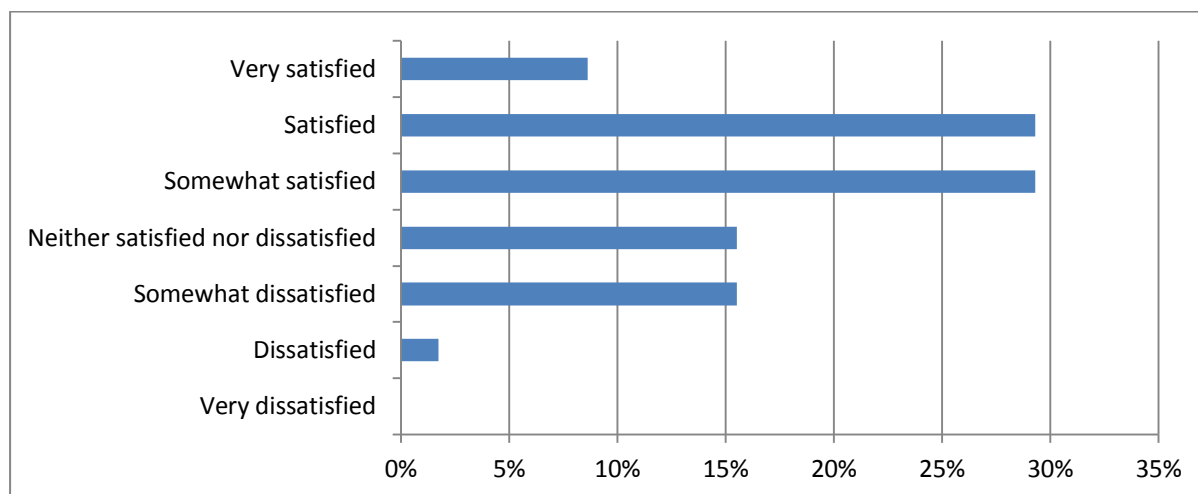
Q22: Do you make use of the digital catalogue Pallas to find descriptions/reference numbers of physical sources?



86 responses

Most frequent response: Yes.

Q23: How satisfied are you with the digital catalogue Pallas with regard to looking up descriptions/reference numbers of physical sources?



58 responses and 2 times 'No opinion'
 Most frequent response: Satisfied / Somewhat satisfied
 Median response: Somewhat satisfied
 Three degrees of 'satisfied' combined: 67,24%
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 17,24%

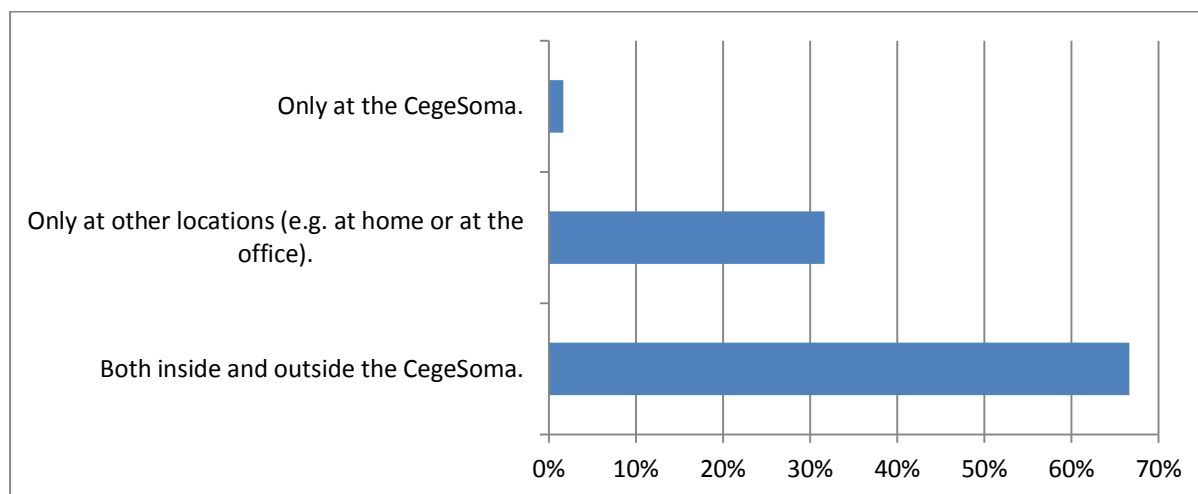
Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> En tant que bibliothécaire pendant 27 ans en bibliothèque universitaire, je trouve le programme de catalogage TRÈS perfectible...
Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> trefwoorden lijken soms wat willekeurig, Pallas zelf is vrij ondoorzichtig, inventarissen zijn soms wel en soms niet aan de pagina's gekoppeld 	<ul style="list-style-type: none"> grandes difficultés à trouver ce dont on a besoin, beaucoup de résultats parasites La présence éventuelle d'inventaire en ligne n'est pas très claire; Il faut être averti qu'un lien vers un inventaire, le cas échéant, est disponible tout en bas de la fiche descriptive. Trop peu d'inventaires en ligne par ailleurs Le classement n'est pas toujours intuitif
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> Er staan nogal wat fouten in. er is een leercurve / vertrouwdheid noodzakelijk om de klassering/structuur te begrijpen; omschrijving soms erg summier; dossiers Verhoeyen zijn noodzaak Ik merk dat er vaak verkeerde beschrijvingen bestaan, en er verschillende zoektermen dienen ingegeven te worden om tot resultaat te komen. 	<ul style="list-style-type: none"> Pas toujours facile a utiliser
Somewhat	<ul style="list-style-type: none"> er zijn verschillen tussen Franstalige en 	<ul style="list-style-type: none"> Souvent assez justes pour répondre à

satisfied	<p>Nederlandstalige gegevens</p> <ul style="list-style-type: none"> • De interface is niet altijd even overzichtelijk • soms ietwat onoverzichtelijk 	<p>nos demandes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bien répertoriés • habitude d'utilisation de Pallas • Réunion au même endroit des données provenant des archives, de la bibliothèque et de la photothèque. Toutefois, il y a des sources dont certains inventaires qui ne sont pas intégrés. Il doit y avoir une base de donnée unique avec les Archives de l'État.
Satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Het is gebruiksvriendelijk. • Handig • vind meestal wat ik zoek, soms na gebruik verschillende trefwoorden 	<ul style="list-style-type: none"> • pallas possède des fonctions très intéressantes mais est parfois capricieux lors de l'entrée de mots-clefs (pas assez souple) • cela fonctionne bien, malgré quelques soucis
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • door mijzelf ondervonden 	<ul style="list-style-type: none"> • - Ergonomique - Le référencement prend une ampleur vraiment très intéressante • Très pratique

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Sophisticated
Satisfied		
Very satisfied		

Q24: Where do you make use of the digital catalogue Pallas to look up descriptions/reference numbers of physical sources?



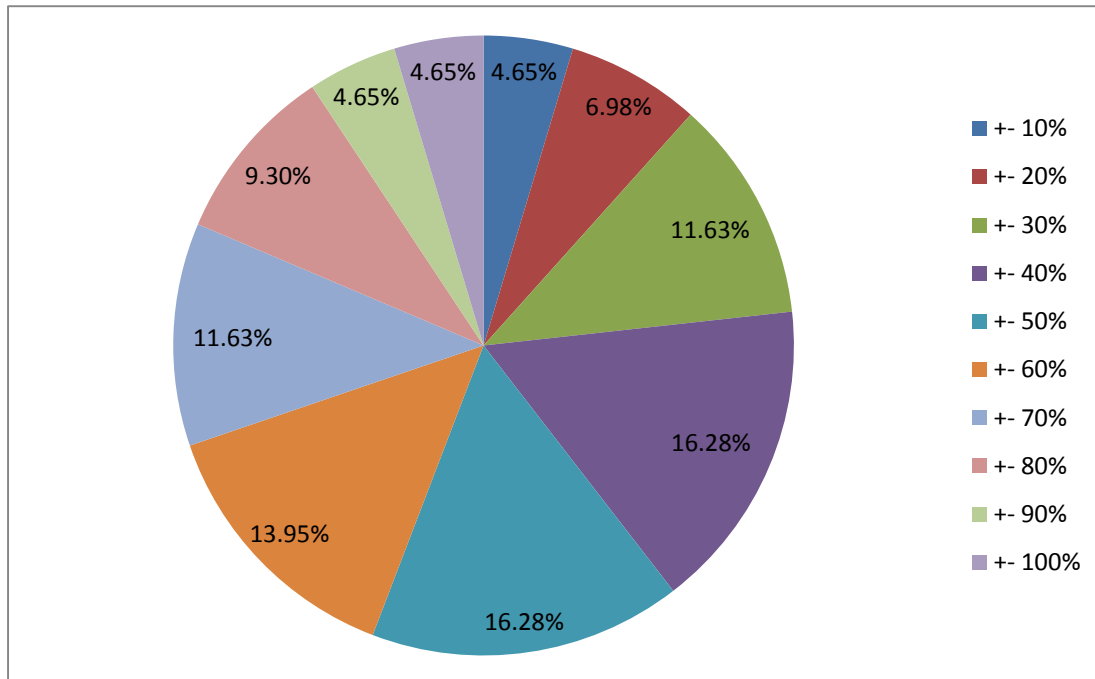
60 responses

Most frequent response: Both inside and outside the CegeSoma.

Why

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at the office).	<ul style="list-style-type: none"> • voorbereiden en tijds winst gezien beperkte openingsuren Cegesoma • Om mijn bezoek voor te bereiden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pouvoir préparer à l'avance sa recherche • Pour commander les sources en arrivant sur place • Préparation du travail en bibliothèque effectué à domicile pour optimiser le travail sur place et pouvoir réserver les ouvrages dès l'arrivée sur place. • Gain de temps
Both inside and outside the CegeSoma.	<ul style="list-style-type: none"> • hangt af waar ik onderzoek : thuis of in het CEGESOMA • in principe thuis : om bezoek voor te bereiden op locatie enkel als voorbereid materiaal al uitgeput is • vooral thuis, ter voorbereiding van het bezoek aan het archief, zodat dit zo efficiënt mogelijk kan gebeuren 	<ul style="list-style-type: none"> • il est très pratique de pouvoir préparer sa visite chez soi. Savoir déjà quels fonds sont disponibles et s'il est intéressant de les consulter selon le sujet d'étude sans devoir se déplacer pour rien • peu importe où, cela est utile • Préparation des recherches avant déplacement, commande de pièces stockées dans d'autres dépôts. • Bruxelles est très loin de mon domicile. Il vaut mieux planifier à l'avance ce que l'on veut voir. Les données numérisées devraient être être accessible de la même manière dans toutes les antennes du pôle documentation.

Q25: Which percentage of the collection of the CegeSoma do you think has already been described in the digital catalogue Pallas?



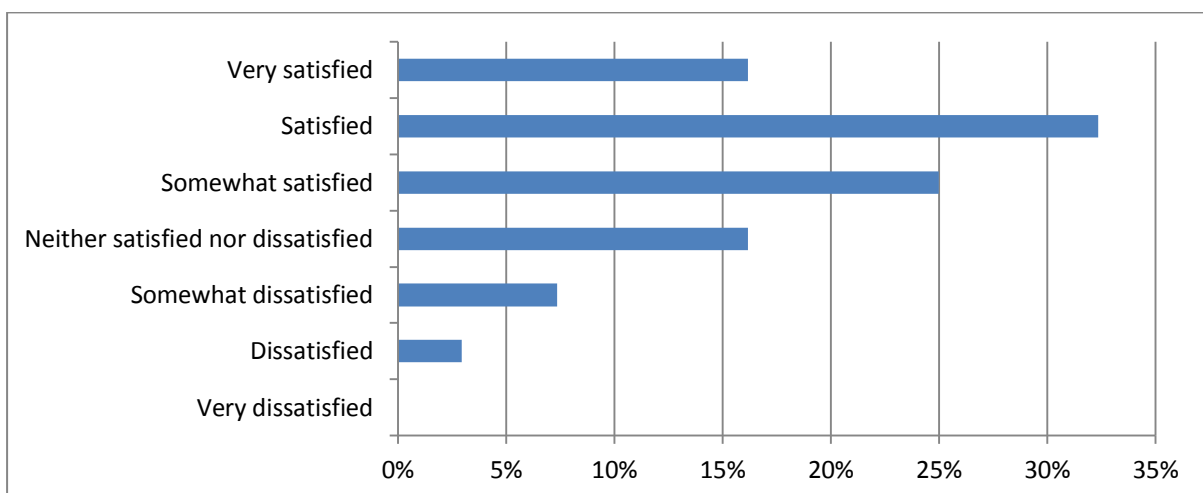
43 responses

Most frequent response: +/- 40% / +/- 50%

Q26: Why do you not make use of digital search instruments?

No responses.

Q27: How satisfied are you with the reservation procedure for the consultation of physical sources in the reading room of the CegeSoma?



68 responses and 13 times 'No opinion'

Most frequent response: Satisfied

Median response: Somewhat satisfied

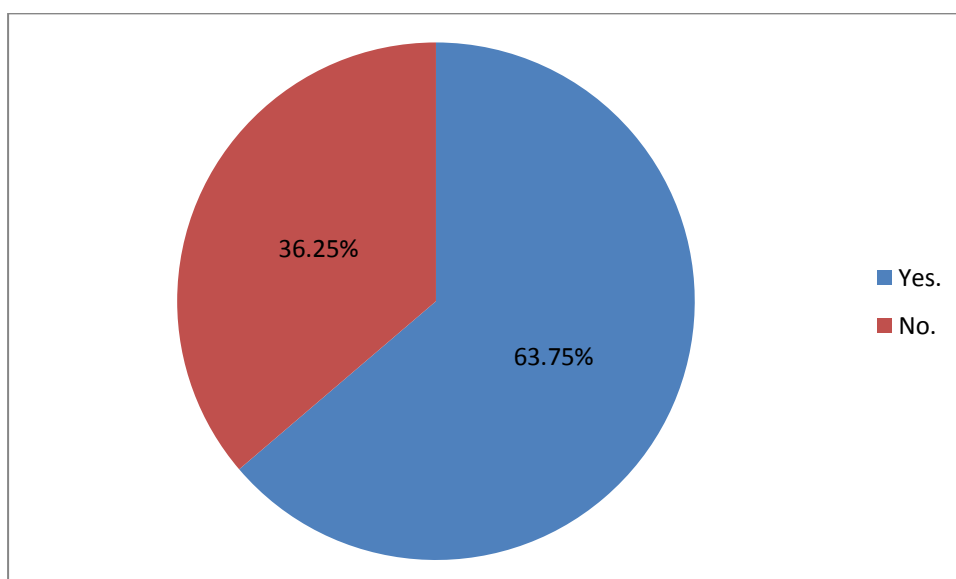
Three degrees of 'satisfied' combined: 73,53%
 Three degrees of 'dissatisfied' combined: 10,29%

Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Te omslachtig en tijdrovend 	<ul style="list-style-type: none"> • Trop long, trop fastidieux
Neither satisfied nor dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Ni insatisfait car j'ai eu accès aux sources demandées Ni satisfait pour l'ambiance de la salle assez mauvaise (regards négatifs de personnes plus âgées vis-à-vis de mon plus jeune âge) et pour un manque de gentillesse et d'esprit de la part d'une des employées. • long temps d'attente entre les commandes • Manqué d'ouvrage bibliographique au sein du monde européen faible taux de livre traitant de sujet spécifique, il s'agit dans la majeure partie du temps d'ouvrage généraux • Remplir les fiche est embêtant lorsqu'on a beaucoup de livre, un formulaire sur ordinateur en wifi ou sur ceux à disposition serait une bonne idée ...
Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • zou ook makkelijk ter plaatse kunnen zonder vooraf te reserveren - of liever mogelijkheid om online de documenten te kunnen inzien • Voor het weinige volk dat er is, moet je soms lang wachten op de documenten. • vriendelijk en behulpzaam; soms echter onmogelijk te weten hoeveel "dozen" schuil gaan achter een ref. (vereist soms opgave naam etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> • Salle de lecture en haut, distribution en bas... Avec le risque de faire tomber les boîtes/dossiers ou de tomber soi-même en les transportant • Bon service mais délais d'attente très longs
Satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Duidelijke en transparante procedure. 	<ul style="list-style-type: none"> • qualité de l'accueil et du personnel • Amabilité, disposition et compétence du personnel, bons de commande clairs et faciles à remplir • Bonnes informations données par le personnel
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • <omdat het zo gemakkelijk is. • De bediening gaat vlot; het personeel is vriendelijk • gebeurt vrij snel • zeer vlotte dienstverlening en steeds behulpzaam bij opzoeken naar de juiste bron • Ik merk dat het personeel steeds zijn best doet mij ter wille te zijn. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fonctionne bien et distribution rapide • - Facile - Personnel accueillant à l'écoute si problème - Peut-être dommage de devoir commander les archives à l'avance pour venir consulter le samedi aux AGR (rue de ruysbroeck)

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Would be better if it was possible to reserve archives online from home so that they are ready when I arrive at the reading room in the morning.
Satisfied		
Very satisfied		

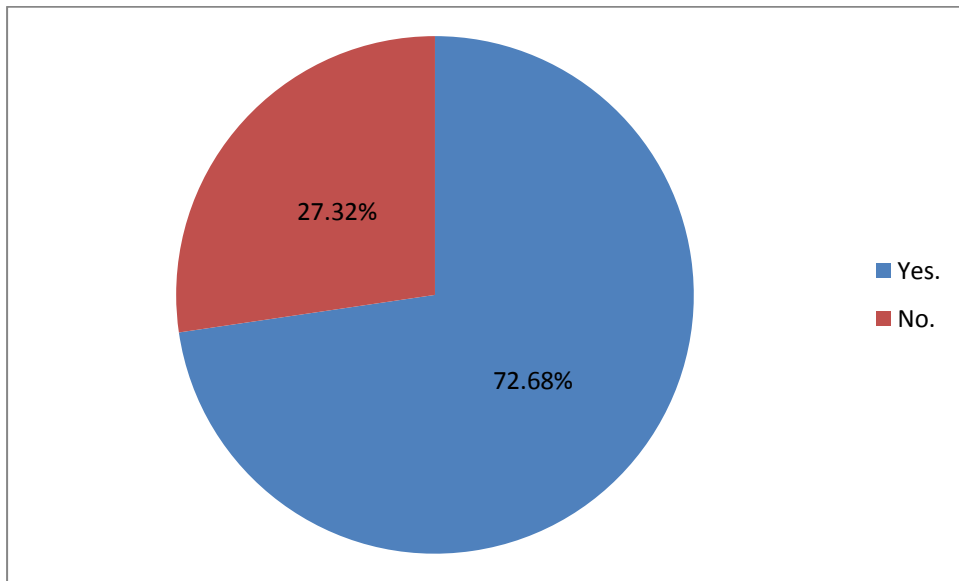
Q28: Do you take photographs of physical sources in the reading room of the CegeSoma?



80 responses

Most frequent response: Yes.

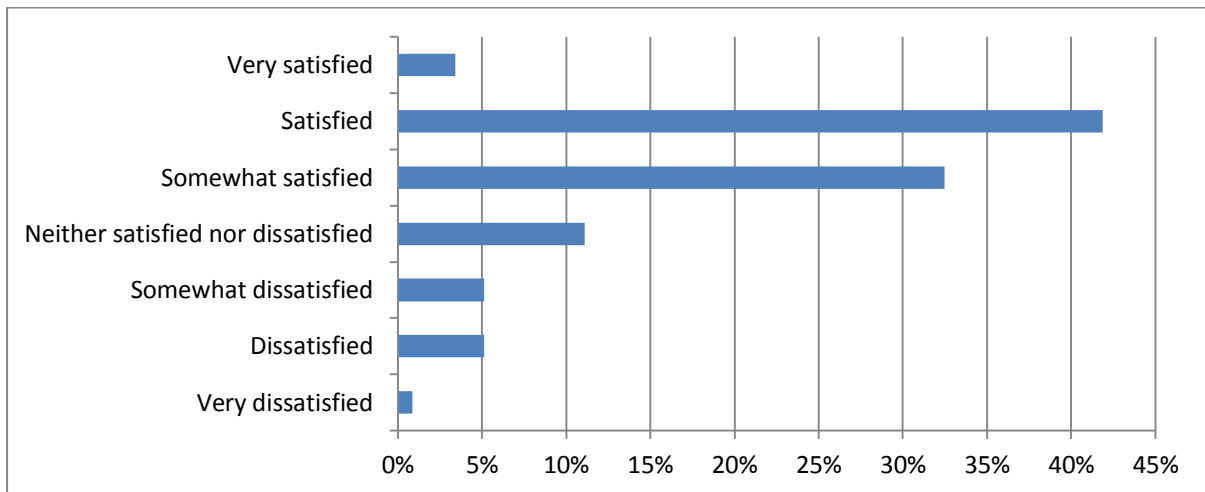
Q29: Do you consult the digital sources the CegeSoma offers through the digital catalogue Pallas?



194 responses

Most frequent response: Yes.

Q30: How satisfied are you with the digital catalogue Pallas with regard to the consultation of digital sources?



117 responses and 13 times 'No opinion'

Most frequent response: Satisfied

Median response: Somewhat satisfied

Three degrees of 'satisfied' combined: 77,78%

Three degrees of 'dissatisfied' combined: 11,11%

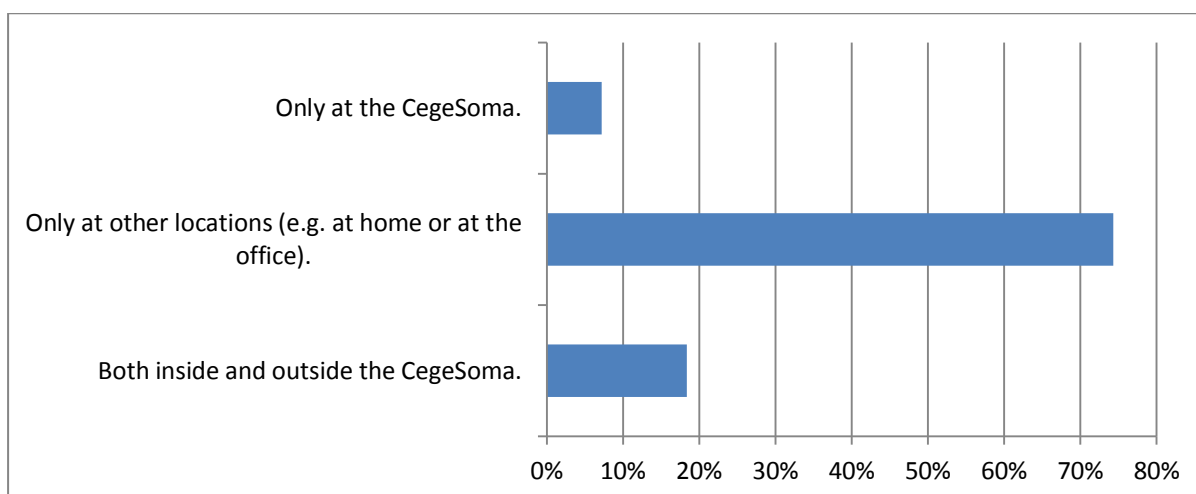
Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Veel te weinig digitaal bronnen 	<ul style="list-style-type: none"> • La navigation est vraiment à améliorer

	<p>materiaal</p> <ul style="list-style-type: none"> • verouderd, onduidelijk, niet gebruiksvriendelijk 	<p>nottament via des boutons/liens plus ergonomique pour comprendre comment avoir accès à des collections en ligne, revoir le design et faciliter la gestion des les fonctionnalités difficiles à trouver</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aucune en particulier. • Peu intuitif, accès aux documents difficiles voire impossible pour certaines formats.
Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • aanbod beperkt niet altijd direct duidelijk wat er digitaal beschikbaar is • verouderd, niet bijzonder intuïtieve omgeving. Onbegrijpelijke pictogrammen die meestal niet werken. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas très clair
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • zal het materiaal toch niet gebruiken wegens te duur • Gezien het zoekresultaat; maar soms lijken er geen bronnen aanwezig. 	<ul style="list-style-type: none"> • quand elle existe, très pratique (exemple : catalogue de photos) mais à développer war press n'est pas si efficace • Je suis tombée par hasard sur des photos • Je crois que je ne suis pas douée... • Trop lent.
Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Handig omdat je je niet moet verplaatsen van thuis uit. Teksten zouden in full tekst online raadpleegbaar moeten kunnen zijn. • systeem is redelijk overzichtelijk • Soms is de metadata niet altijd even duidelijk 	<ul style="list-style-type: none"> • je n'ai pas à me plaindre • - Cela reste principalement des documents photographiques. mais en même temps, c'est compréhensible. C'est ce qui intéresse le plus les gens. • Pas de score plus élevé car, par exemple, aucun extrait (petite illustration, court passage,...) n'est disponible à côté de chaque élément trouvé. • pratique au niveau de son utilisation • C'est rapide, quand on sait ce qu'on cherche. • Même si l'interface n'est pas très agréable, j'arrive le plus souvent à obtenir des résultats concluants à mes recherches • puissance et connaissance de mon pc apprentissage • Je trouves généralement ce que je recherche.
Satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Het is duidelijk aangegeven wat wel en niet is gedigitaliseerd. • Vlotte toegang. Snelle zoekactie • Aanbod mag nog ruimer 	<ul style="list-style-type: none"> • Pallas indique l'existence d'une source mais pas sa pertinence ou le contenu • Les ressources sont vraiment intéressantes. La consultation en ligne est parfois limités. • archivage et classement claires • assez détaillé
Very satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Pratique

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		
Satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • They're useful.
Very satisfied		

Q31: Where do you make use of the digital catalogue Pallas to consult digital sources?



125 responses

Most frequent response: Only at other locations (e.g. at home or at the office).

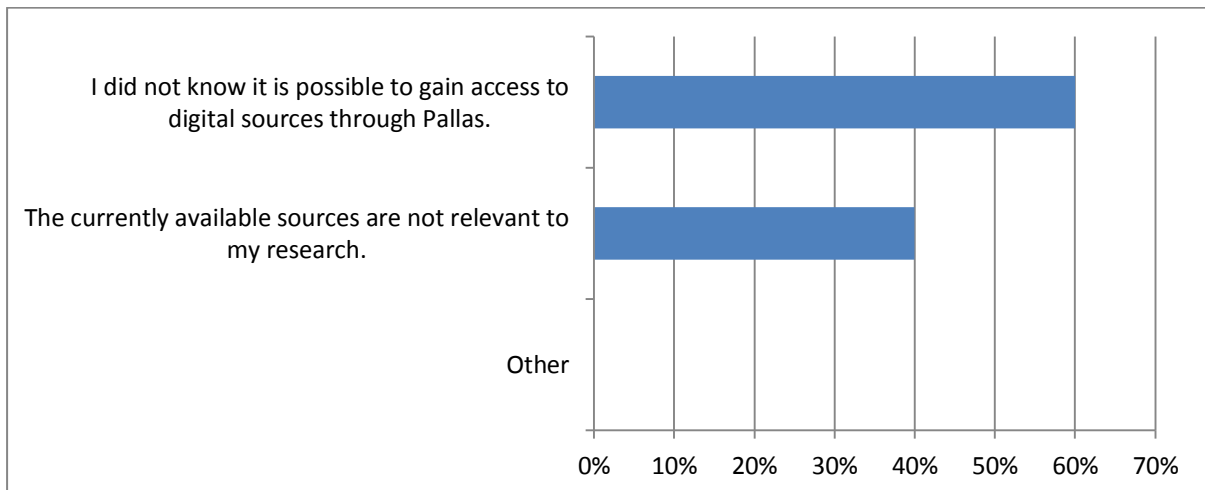
Why?

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at the office).	<ul style="list-style-type: none"> • Ik woon ver weg van Brussel, namelijk Parijs. • geen tijd om naar Brussel te gaan • lage frequentie consultaties • Ik werk niet in het CEGESOMA... 	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre de compléter certains de mes travaux • Par facilité • Les kms.... Villers-devant-Orval-Bruxelles ! Par confort. Je suis bien dans mon bureau à la maison, devant la télé le soir ... • je vérifie par rapport à ce dont j'ai besoin. Cela ne nécessite pas de déplacement. • plus facile • Distance kilométrique ! • falicité

Both inside and outside the CegeSoma.		<ul style="list-style-type: none"> • gain de temps • - l'AMSAB à Gand poursuit une politique similaire au CEGES il me semble. Il y a beaucoup de photographies en ligne. Je m'intéresse à l'histoire du socialisme. Aller jusqu'à Gand pour une photographie, ce n'est pas pertinent. Avoir accès directement à sa version digitale, est un gain de temps considérable.
---------------------------------------	--	---

	German	English
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).		<ul style="list-style-type: none"> • Because I live in the UK.
Both inside and outside the CegeSoma.		

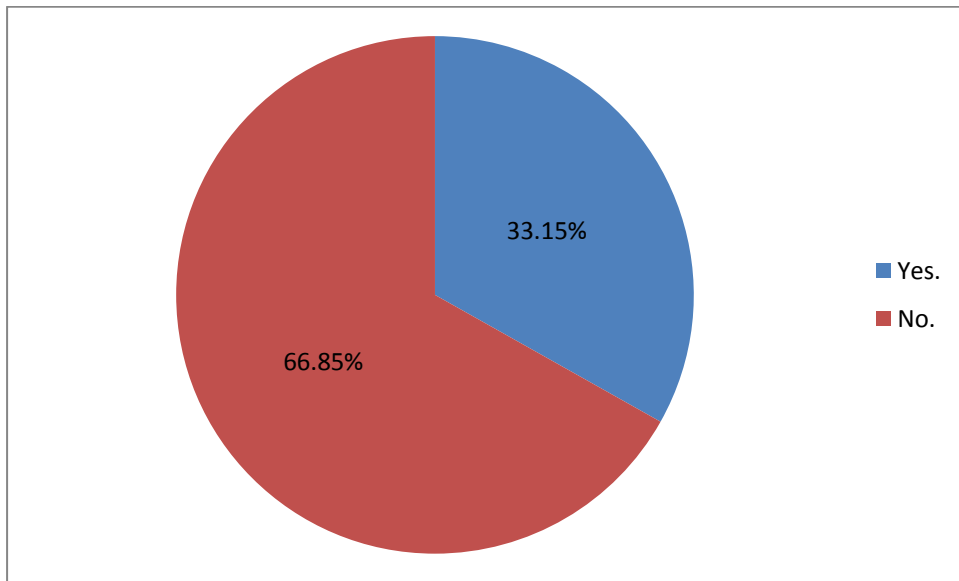
Q32: Why do you not make use of the digital catalogue Pallas to consult digital sources?



50 responses

Most frequent response: I did not know it is possible to gain access to digital sources through Pallas.

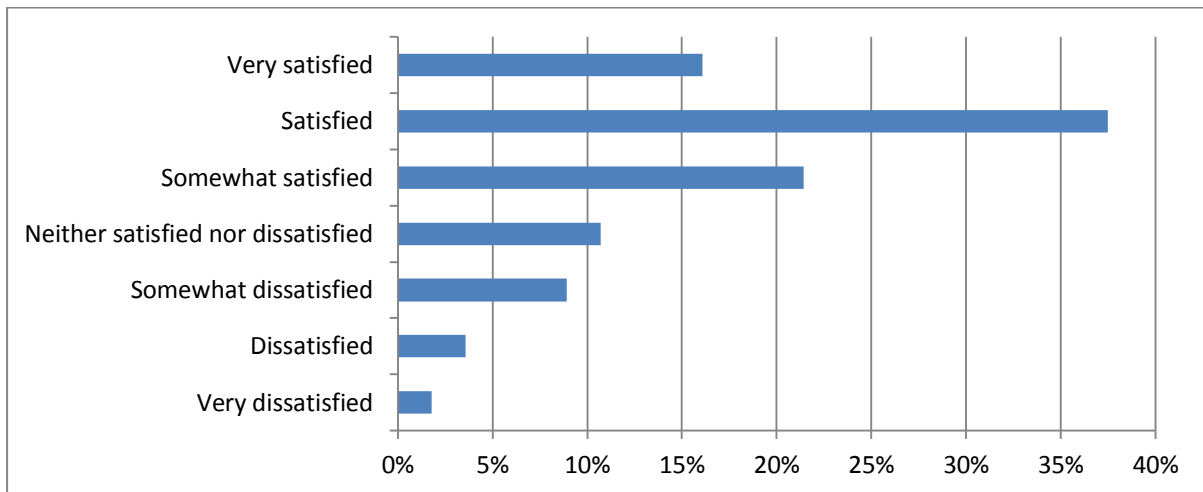
Q33: Do you consult the digital sources that the CegeSoma offers through the War Press website?



184 responses

Most frequent response: No.

Q34: How satisfied are you with the War Press website with regard to the consultation of digital sources?



56 responses and 2 times 'No opinion'

Most frequent response: Satisfied

Median response: Satisfied

Three degrees of 'satisfied' combined: 75,00%

Three degrees of 'dissatisfied' combined: 14,29%

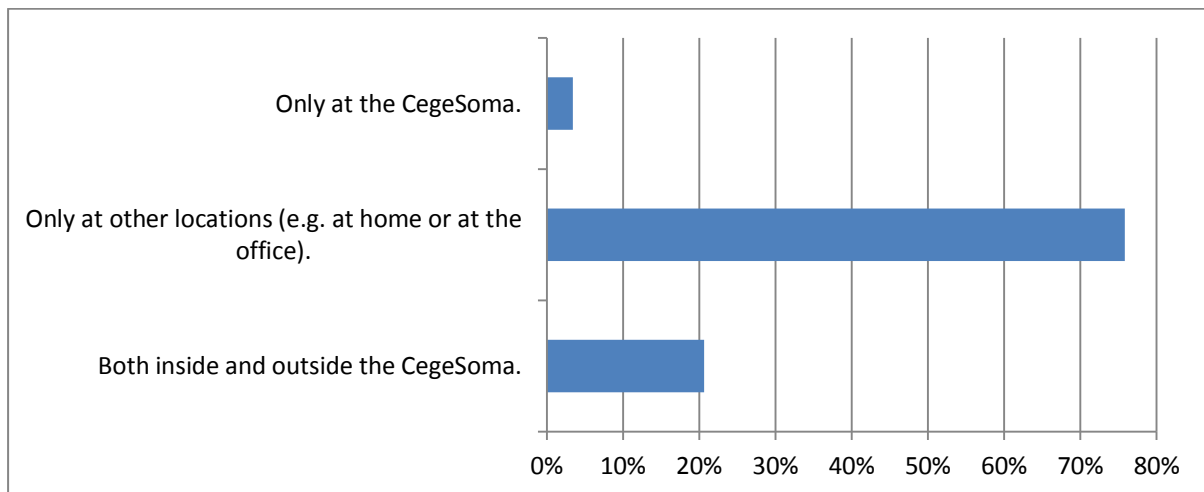
Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> Le moteur de recherche est très mal conçu.
Dissatisfied		

Somewhat dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • de searchengine werkt niet accuraat genoeg • niet alle kranten kunnen geraadpleegd worden • Te weinig kranten online beschikbaar (de databank is te goed verstopt op de site, staat niet tussen de andere digitale catalogi) 	<ul style="list-style-type: none"> • outil de recherche sur mot absolument pas performant film bleu rendant parfois lecture difficile
Neither satisfied nor dissatisfied	<ul style="list-style-type: none"> • website is goed ingedeeld, maar kent ook nadelen: de zoekfunctie is ondoorzichtig, niet alleen door de imperfecte OCR-dekking, maar ook omdat onduidelijk is op basis waarvan resultaten gerangschikt worden 	<ul style="list-style-type: none"> • pas si simple dans la recherche ou efficace au niveau des résultats
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • L'oscérisation, bien que déjà efficace peut être encore améliorée
Satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • kranten zijn een belangrijke bron • gaf interessante info als basic kennis 	<ul style="list-style-type: none"> • La reconnaissance des termes de recherches est aléatoire
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • Veel info op één pagina • Full-text beschikbaar stellen is ideaal 	<ul style="list-style-type: none"> • acces à des sources intéressantes • - Gain de temps ! - Ergonomique - Clair et structuré (liste des journaux et calendriers qui permettent de s'y retrouver facilement) • Excellente initiative, complète

	German	English
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Wordpress is excellent if you know what you're looking for, but the search function is very poor. For some reason, even text which appears readable in the document cannot be found with the search function. Try searching for specific words (places, objects etc.) and it becomes very difficult to find anything at all.
Satisfied		
Very satisfied		

Q35: Where do you make use of the War Press website to consult digital sources?



58 responses

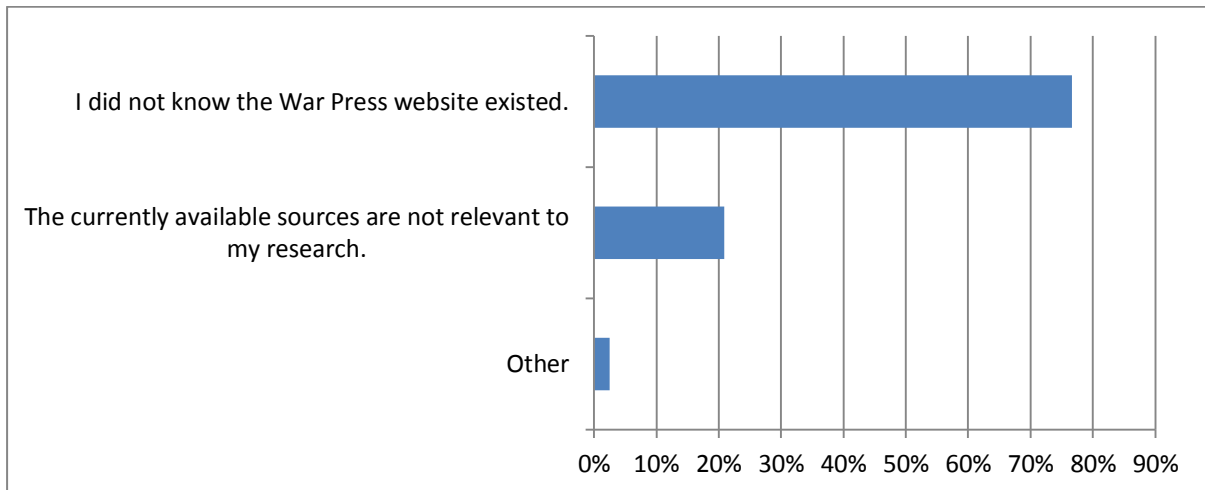
Most frequent response: Only at other locations (e.g. at home or at the office).

Why?

	Dutch	French
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).	<ul style="list-style-type: none"> tijdsgebrek Geen verplaatsingen, geen probleem met beperkte openingsuren Gemakkelijk. Niet gebonden aan openingsuren Ik werk niet in het CEGESOMA... 	
Both inside and outside the CegeSoma.		<ul style="list-style-type: none"> gain de temps

	German	English
Only at the CegeSoma.		
Only at other locations (e.g. at home or at office).		
Both inside and outside the CegeSoma.		<ul style="list-style-type: none"> Why is the censored press only available in Cegesoma itself?

Q36: Why do you not make use of the War Press website to consult digital sources?



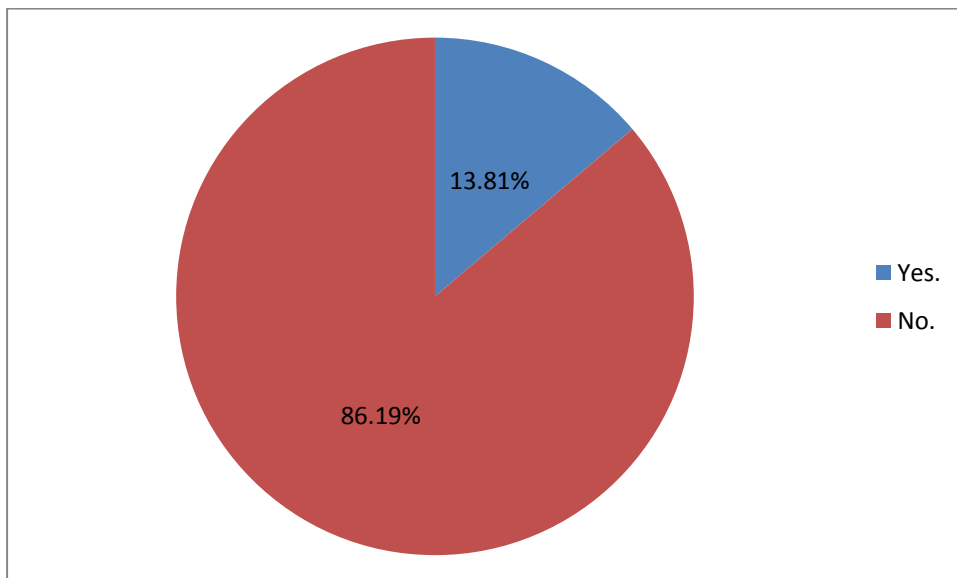
120 responses

Most frequent response: I did not know the War Press website existed.

Other

Dutch	French
	<ul style="list-style-type: none"> • je n'en ai pas encore eu l'occasion ! • Je n'en ai pas actuellement l'utilité • pas encore eu l'occasion

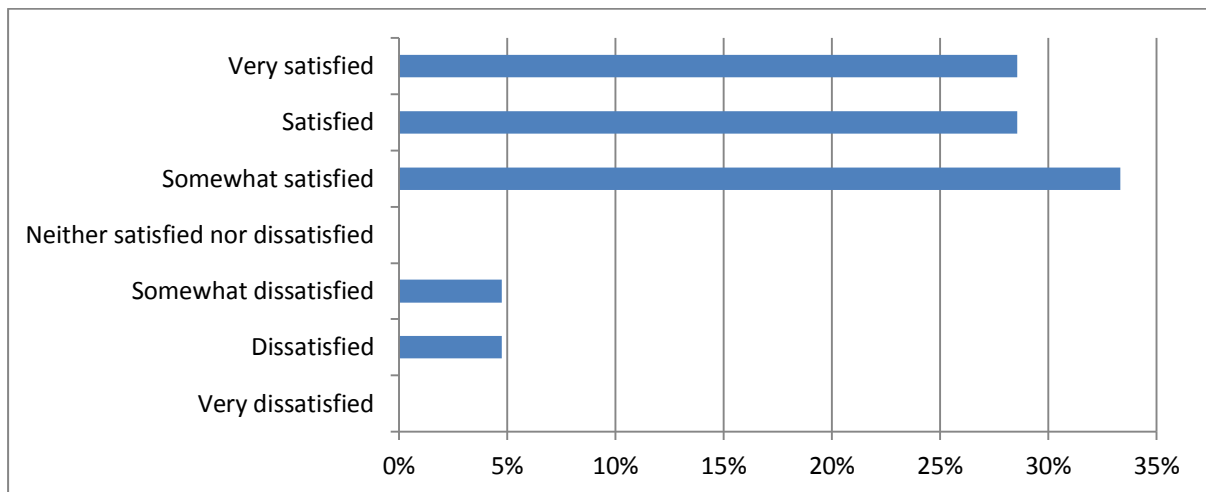
Q37: Do you order reproductions of physical or digital sources of the CegeSoma?



181 responses

Most frequent response: No.

Q38: How satisfied are you with the procedure to request reproductions at the CegeSoma?



21 responses and 1 time 'No opinion'

Most frequent response: Somewhat satisfied

Median response: Satisfied

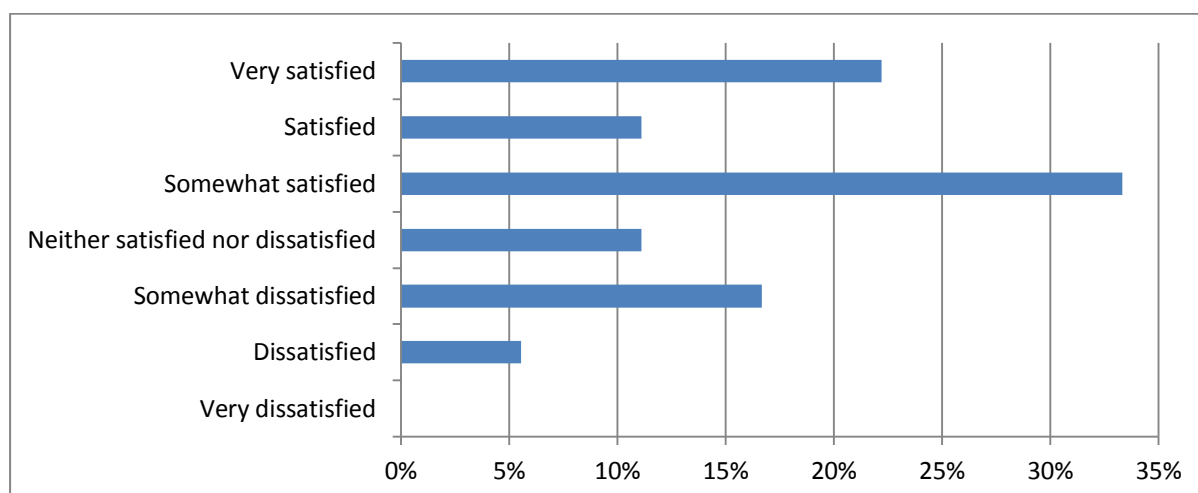
Three degrees of 'satisfied' combined: 90,48%

Three degrees of 'dissatisfied' combined: 9,52%

Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> Trop chères.
Somewhat dissatisfied		
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied	<ul style="list-style-type: none"> Rapidité et clarté quant au mode de commande 	
Satisfied		
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> gaat zeer vlot top 	<ul style="list-style-type: none"> Clair et facile

Q39: How satisfied are you with the payment procedure for reproductions at the CegeSoma?



18 responses and 4 times 'No opinion'

Most frequent response: Somewhat satisfied

Media response: Somewhat satisfied

Three degrees of 'satisfied' combined: 66,67%

Three degrees of 'dissatisfied' combined: 22,22%

Why?

	Dutch	French
Very dissatisfied		
Dissatisfied		
Somewhat dissatisfied		<ul style="list-style-type: none"> • Trop chères. • C'est cher lorsqu'on est étudiant ...
Neither satisfied nor dissatisfied		
Somewhat satisfied		
Satisfied		
Very satisfied	<ul style="list-style-type: none"> • betaal digitaal 	

Q40: If the CegeSoma would have the resources to improve the digital catalogue Pallas, which functionalities should definitely be implemented?

121 responses and 14 times 'N/A' for all options

Order of preference:

1. Possibility of gaining outside access to sources that are currently only available inside the CegeSoma by making use of a personal account.
2. Possibility of reserving all physical sources online.
3. Possibility of ordering reproductions online.
4. Possibility of saving descriptions and digital sources for later use in a personal account.
5. Possibility of ordering reproductions online.

Q40: only responses by participants who make use of physical sources

52 responses and 8 times 'N/A' for all options

Order of preference:

1. Possibility of gaining outside access to sources that are currently only available inside the CegeSoma by making use of a personal account.
2. Possibility of reserving all physical sources online.
3. Possibility of saving descriptions and digital sources for later use in a personal account.
4. Possibility of ordering reproductions online.
5. Possibility of paying for reproductions online.

Q41: If you wish to suggest other new functionalities for the digital catalogue Pallas, you can do so in the following text box.

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • Bovenstaande vind ik geen van allen erg interessant, eerder hervorming van het systeem of gebruik van een ander systeem: o.a. een doorzichtigere opzet, betere trefwoorden, duidelijkheid over de taal van de trefwoorden (nu moet altijd voor de zekerheid in beide talen gezocht worden) 	<ul style="list-style-type: none"> • Un tutoriel peut-être et une base de données de mots-clefs plus importante • Mieux expliquer le fonctionnement: Mot-clé, etc. • La possibilité de commander des sources numériques directement à l'ordinateur plutôt que devoir remplir des fiches. • Téléchargement (gratuit ou ayant) des sources numériques
German	English
	<ul style="list-style-type: none"> • I've generally found Pallas to be pretty good by comparison with the other archival programmes in use elsewhere in Belgium. The function which tells you the approximate size of the document is particularly useful (and missing in other places, like the British National Archives)...

Q42: You have reached the end of the part of the questionnaire concerning the CegeSoma. If you wish to add additional comments with regard to the digital access to the catalogues and collections of the CegeSoma, you can do so in the following text box.

Dutch	French
<ul style="list-style-type: none"> • Het zou heel interessant zijn als er contact wordt opgenomen met de universiteit (vub, ...) om een infosessie te organiseren zodat de studenten het aanbod verkennen. • De bewaking ontbreekt volledig : herhaaldelijk heb ik mappen gekregen waaruit alle documenten waren verdwenen. • Teksten zouden in full tekst online moeten kunnen worden gelezen. • CegeSoma wordt in hoofdzaak gerund met belastinggeld. De belastingbetaler zou dan op zijn minst zonder kosten voor niet-commerciële 	<ul style="list-style-type: none"> • Étoffer le panel de documents sur l'histoire contemporaine de notre pays. • C'est très intéressant pour nous nous, pauvres Luxembourgeois, mal déservis par les Archives de l'Etat d'Arlon, trop catholiques et mal gérées, d'avoir accès à des documents historiques importants sans devoir faire 170 kms X 2 !!! • L'accès à distance est un gros "plus" à développer. • plus de pub pour le site c est plus du bouche a oreille • Acces plus etendu aux photos de la collection

<p>publicaties het materiaal gratis moeten mogen gebruiken.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opletten om niet al te veel fouten te maken in boekbeschrijven. Logische keuzes maken in de trefwoorden. • Goede inhoudelijke beschrijvingen van de bestanden zijn van groot belang. Daarna kan ik besluiten of een reis naar Brussel de moeite waard is. 	
--	--

German	English
	<ul style="list-style-type: none"> • Compared to the rest of the Belgian archival system, Cegesoma is already doing a good job. I welcome a time when other archives in the country are as easy to access.